WAECO

AirCon Service



ASC 7.3 LE, ASC 7.4 LE

SR **Servisna stanica za klima uređaje**

Uputstvo za rukovanje.....3

Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Dansk

1 Važne napomene....3
2 Sajber bezbednost....3
3 Ciljna grupa....3
4 Dežurna služba....3
5 Objašnjenje simbola....3
6 Bezbednosne napomene....4
7 Upozorenja na servisnoj stanici za klima uređaje....5
8 Obim isporuke....5
9 Dodatna oprema....6
10 Namenska upotreba....6
11 Tehnički opis....6
12 Pregled servisne stanice za klima uređaje....8
13 Korišćenje ekrana....9
14 Početno pokretanje....10
15 Funkcionisanje....15
16 Servisni radovi....25
17 Otklanjanje smetnji....31
18 Odlaganje u otpad....33
19 Tehnički podaci....33

Molimo vas da pažljivo pročitate ova uputstva i da sledite sva uputstva, smernice i upozorenja iz ovog priručnika za proizvod kako biste bili sigurni da ćete proizvod uvek pravilno instalirati, koristiti i održavati. Ova uputstva MORAJU da se nalaze uz ovaj proizvod.

Upotrebom proizvoda, ovim potvrđujete da se ste pročitali sva uputstva, smernice i upozorenja i da se slažete da ćete se pridržavati ovde navedenih uslova i odredbi. Slažete se da ćete ovaj proizvod koristiti samo za predviđenu svrhu i u skladu sa uputstvima, smernicama i upozorenjima navedenim u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Nečitanje i nepoštovanje uputstva i upozorenja iz ovog priručnika može da dovede do lične telesne povrede i telesne povrede drugih osoba, oštećenja vašeg proizvoda ili druge svojine u blizni. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući uputstva, smernice i upozorenja i povezane dokumente, mogu da podležu izmenama i dopunama. Za aktuelne informacije o proizvodu, posetite documents.dometic.com.

2 Sajber bezbednost

Potvrđujemo da ovaj proizvod ispunjava zahteve propisa Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). Izjavu o usklađenosti možete pronaći na https://www.dometic.com. Da biste prijavili bezbednosni incident, pošaljite e-mail na https://www.dometic.com/contact.

3 Ciljna grupa

Samo ljudi koji imaju dokazano razumevanje da identifikuju i izbegavaju uključene opasnosti mogu rukovati i održavati servisnu stanicu za klima uređaje. Ovo znanje se može steći bilo kakvom odgovarajućom obukom ili nadzorom.

4 Dežurna služba

Ako vam je potrebno više informacija o servisnoj stanici za klima uređaje koje se ne nalaze u ovom priručniku, obratite se dežurnoj službi: Tel.: +49 (0) 2572 879-0

5 Objašnjenje simbola

Signalna reč će identifikovati bezbednosnu poruku i poruku o imovinskoj šteti, kao i stešen ili nivo ozbiljnosti opasne situacije.

UPOZORENJE!
Označava opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbegne, mogla prouzrokovati smrtni ishod ili ozbiljne povrede.

OPREZ!
Označava opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbegne, mogla rezultirati lakšim ili umerenim ozledama.

PAŽNJA!
Označava situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.

SAVET Dodatne informacije o rukovanju proizvodom.

6 Bezbednosne napomene

UPOZORENJE! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

- Poštujte nacionalne propise za zaštitu na radu.
- Poštujte bezbednosne napomene u ovom uputstvu za rukovanje.
- Servisnu stanicu za klima uređaje sme da koristi isključivo osoblje, koje može dokazati da poseduje odgovarajuće tehničko stručno obrazovanje i koje je upoznato sa osnovnim principima servisne stanice za klima uređaje, sistema za klimatizaciju i rashladnih sredstava.
- Servisnu stanicu za klima uređaje sme da popravlja isključivo osoblje, koje je ovlastila kompanija Dometic.
- Koristite ovaj uređaj za navedenu namensku upotrebu.

OPREZ! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

- Nemojte vršiti promene ili modifikacije na servisnoj stanici za klima uređaje.
- Opasnost od povrede usled komponenti koje pucaju prilikom prekoračenja dozvoljenih granica temperature: Transportujte servisnu stanicu za klima uređaje samo bez rashladnog sredstva da bi se izbegao prekomeran pritisak.
- Servisna stanica za klima uređaje ne sme da se skladišti na otvorenom prostoru.
- Odložite servisna creva torbu za creva kada ne koristite servisnu stanicu za klima uređaje.

6.1 Bezbednost pri radu uređaja

UPOZORENJE! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

- Nemojte koristiti servisnu stanicu za klima uređaje u oblastima gde postoji opasnost od eksplozije (na primer, prostorije za punjenje baterija ili komore za prskanje). Radite samo u skladu sa odgovarajućim nacionalnim propisima o zdravlju i bezbednosti.
- Ne dovodite komprimovani vazduh u vodove rashladnog sredstva servisne stanice za klima uređaje ili sistema za klimatizaciju vozila. Smeša komprimovanog vazduha i rashladnog sredstva može biti zapaljiva ili eksplozivna.
- Opasnost od povrede usled nepredviđenog ili nenamernog uključivanja servisne stanice za klima uređaje: Isključite servisnu stanicu za klima uređaje pre početka svih radova na održavanju i odvojite mrežni kabl od električne mreže. Izvucite utikač iz utičnice ili servisne stanice za klima uređaje.
- Opasnost od opekotina usled hladnih, tj. vrućih komponenti: Nosite zaštitne rukavice.

OPREZ! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

- Nemojte pokretati servisnu stanicu za klima uređaje ako je oštećena.
- Svaki put kada pokrenete ili dopunite servisnu stanicu za klima uređaje, prvo proverite da li su servisna stanica za klima uređaje i sva servisna creva neoštećeni i da li su svi ventili zatvoreni.
- Postavite servisna creva tako da za druge osobe ne predstavljaju opasnost spoticanja.
- Teške povrede usled tereta koji se nekontrolisano kreće ili prevrće: ručica ne služi za podizanje servisne stanice za klima uređaje. Pomerajte servisnu stanicu za klima uređaje, u svrhu transportovanja, samo na valjcima.
- Postavite servisnu stanicu za klima uređaje uvek na ravan pod ili blokirajte točkove.
- Koristite samo dozvoljene flaše rashladne tečnosti sa sigurnosnim ventilom za dopunjavanje servisne stanice za klima uređaje.
- Vršite uključivanje, tj. isključivanje uvek glavnim prekidačem servisne stanice za klima uređaje. Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora, dok je uključen.
- Opasnost od povreda usled tečnosti koje izlaze: Osobe mogu da se pokliznu i povrede usled tečnosti koje izađu na pod. Odmah obrišite tečnosti koje su iscurile ili kaplju, ili ih sakupite odgovarajućim sredstvom za vezivanje. Odložite ih na ekološki način.

PAŽNJA! Označava situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.

- Ne koristite servisnu stanicu za klima uređaje u slučaju jake vlage.
- Nemojte rukovati servisnom stanicom za klima uređaje na otvorenom kada pada kiša.
- Nemojte rukovati servisnom stanicom za klima uređaje u blizini izvora toplote (npr. grejača) ili na direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Koristite samo rashladno sredstvo koje ste podesili u servisnoj stanici za klima uređaje. Pomešano rashladno sredstvo sa drugim rashladnim sredstvima može da dovede do oštećenja na servisnoj stanici za klima uređaje i sistemu za klimatizaciju vozila.
- Uverite se pre isključivanja servisne stanice za klima uređaje da je izabrani program završen i da su svi ventili zatvoreni. U protivnom rashladno sredstvo može da izađe.
- Kada unosite vrednosti u meni, uvek ih uporedite sa podacima sa vozila.
- Pre odlaganja, aktivirajte ručke za kočnicu na prednjim točkovima da bi se servisna stanica za klima uređaje zaštitila od kotrljanja.

6.2 Bezbedno rukovanje rashladnim sredstvom

UPOZORENJE! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.

Radove održavanja na klima-uređaju vozila ne vršite dok je motor radno zagrejan. Za održavanja na klima-uređaju vozila neophodno je da površinska temperatura komponenata ili okolnih delova bude manja od tačke paljenja rashladnog sredstva:

- R1234yf: 405 °C
- R134a: 743 °C
- R456A: nije primenljivo

- R513A: nije primenljivo

OPREZ! Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do lakših ili umerenih povreda.

› Nosite ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale i zaštitne rukavice) i izbegavajte telesni kontakt sa rashladnim sredstvom. Telesni kontakt sa rashladnom tečnošću odvlači telesnu temperaturu, tako da na se određena mesta mogu smrznuti.

› Nemojte udisati isparenja rashladnog sredstva. Iako isparenja rashladnog sredstva nisu otrovna, ona potiskuju kiseonika koji je potreban za disanje.

› Koristite uređaj samo u dobro provetrenim prostorijama.

› Nemojte koristiti rashladnu tečnost u nižim prostorima (npr. u jamama za montažu, odvodnim šahtovima). Rashladno sredstvo potiskuje kiseonik koji je potreban za disanje, jer je teže od kiseonika. Prilikom radova u neprovetrenim jamama za montažu može da se pojavi nedostatak kiseonika.

PAŽNJA! Označava situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine.

› Vodite računa da rashladna tečnost ne može da izađe i dospe u životnu sredinu tokom rada, sipanja ili ispuštanja rashladnog sredstva, kao i tokom popravke i servisiranja. Time se štiti životna sredina. Osim toga se izbegava otežano pronalaženje ili se onemogućuje curenje na vozilu ili servisnoj stanici za klima uređaje usled rashladnog sredstva koje je prisutno u blizini servisne stanice za klima uređaje.

› Preduzmite mere tako da iscurela rashladna tečnost ne može dospeti u kanalizaciju.

SAVET Dodatne informacije o rukovanju proizvodom.

Specijalne informacije o rashladnom sredstvu i bezbednosnim merama, kao i zaštiti ljudi i predmeta, kao i o zaštiti od požara, možete naći u bezbednosnim listovima proizvođača rashladnog sredstva.

6.3 Sigurnosne mere od strane rukovaoca

Rukovalac mora da obezbedi uputstva za upotrebu u skladu sa odgovarajućim nacionalnim propisima za svaku servisnu stanicu za klima uređaje. Svi zaposleni moraju da budu upućeni u rukovanje servisnom stanicom za klima uređaje na osnovu tog uputstva za rad.

Rukovalac mora da vodi računa o tome da zaposleni barem jednom godišnje budu upućeni u sledeće tačke:

- posebne opasnosti prilikom rukovanja komprimovanim gasovima
- bezbednosni propisi prilikom rukovanja komprimovanim gasovima
- zdravstvene mere prilikom rukovanja komprimovanim gasovima
- Upravljanje servisnom stanicom za klima uređaje i izvođenje servisnih radova na servisnoj stanici za klima uređaje

Rukovalac mora da vodi računa o tome da osoblje, koje je nadležno za servisiranje i popravke, kao i ispitivanje na nepropustnost, poseduje sertifikat za rukovanje rashladnim sredstvima i sistemima za punjenje.

Sertifikati i znanje o važećim propisima i normama mogu da se steknu na obuci, npr. kod zanatske komore, industrijske i privredne komore ili kod drugog priznatog centra za obuku.

Rukovalac mora voditi računa da su sva servisna creva postavljena tako da se ne mogu oštetiti prilikom korišćenja servisne stanice za klima uređaje.

7 Upozorenja na servisnoj stanici za klima uređaje

	Pridržavajte se uputstva za rukovanje.
	Nosite naočare kada rukujete sa rashladnim sredstvima.
	Nosite rukavice kada rukujete sa rashladnim sredstvima.
	Zaštitite servisnu stanicu za klima uređaje od kiše.

8 Obim isporuke

Zaptivenost servisne stanice za klima uređaje je proverena pre slanja.

Nakon isporuke proverite da li su svi dole navedeni delovi prisutni i neoštećeni.

Ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni, odmah obavestite kompaniju odgovornu za transport.

Opis
Servisna stanica za klima uređaje

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja

› Za bezbedan rad i kalibraciju potrebno je rashladno sredstvo (R1234yf, R134a, R456A, R513A; nije u obimu isporuke).
› Posude za rashladno sredstvo se isporučuju sa različitim priključnim navojima i adapterima; oni nisu u obimu isporuke.

9 Dodatna oprema

Dostupno kao dodatna oprema (nije uključena u obim isporuke):

Opis	Ref. br.
Komplet creva R134a/R456/R513A ASC7k (3 m)	8885500019
Komplet creva R134a/R456/R513A ASC7k (5 m)	8885500020
Komplet creva R134a/R456/R513A ASC7k (8 m)	8885500021
Komplet creva R1234yf ASC7k (3 m)	8885500022
Komplet creva R1234yf ASC7k (5 m)	8885500023
Komplet creva R1234yf ASC7k (8 m)	8885500024
Filter sušača ASC S7k	4440400012
Rezervna rolna za štampač (termalni papir) (4 komada)	4445900088
Ulje vakuumske pumpe (500 mL)	8887200081
Štampač ASC S7k	8885200327
Naočare/rukavice	4445900107

10 Namenska upotreba

Servisna stanica za klima uređaje je namenjena za održavanje sistema klimatizacije vozila. Servisna stanica za klima uređaje je namenjena za komercijalnu upotrebu.

Servisna stanica za klima uređaje može se koristiti samo za servisiranje sistema klimatizacije vozila u kojem se koristi samo jedno od sledećih rashladnih sredstava:

- R1234yf
- R134a
- R456A
- R513A

Servisna stanica za klima uređaje je pogodna samo za odobrene radne tečnosti.

Ovaj proizvod je pogodan samo za predviđenu svrhu i primenu u skladu sa ovim uputstvima.

Ovaj priručnik sadrži potrebne informacije za ispravnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili neispravan rad ili održavanje dovešće do nezadovoljavajućih performansi i mogućeg kvara.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu povredu ili oštećenje proizvoda nastalog usled:

- pogrešne montaže, sastavljanja ili povezivanja, uključujući prekomerni napon
- pogrešnog održavanja ili upotrebe rezervnih delova koji nisu originalni rezervni delovi obezbeđuje proizvođač
- promena proizvoda bez izričite dozvole proizvođača
- upotrebe u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku

Dometic zadržava pravo na promenu izgleda proizvoda i specifikacije proizvoda.

11 Tehnički opis

11.1 Sigurnosni uređaji

- Nadzor pritiska: isključuje kompresor ako je prekoračen normalan radni pritisak.
- Ventil za ograničenje pritiska: Dodatni sigurnosni mehanizam za zaštitu vodova ili posuda od pucanja ako pritisak nastavi da raste uprkos sigurnosnom nadzoru pritiska.
- Nadzor ventilatora: Proverava ispravnost ventilatora pri pokretanju.

11.2 Osnovni meni



Osnovni meni prikazuje sledeće informacije:

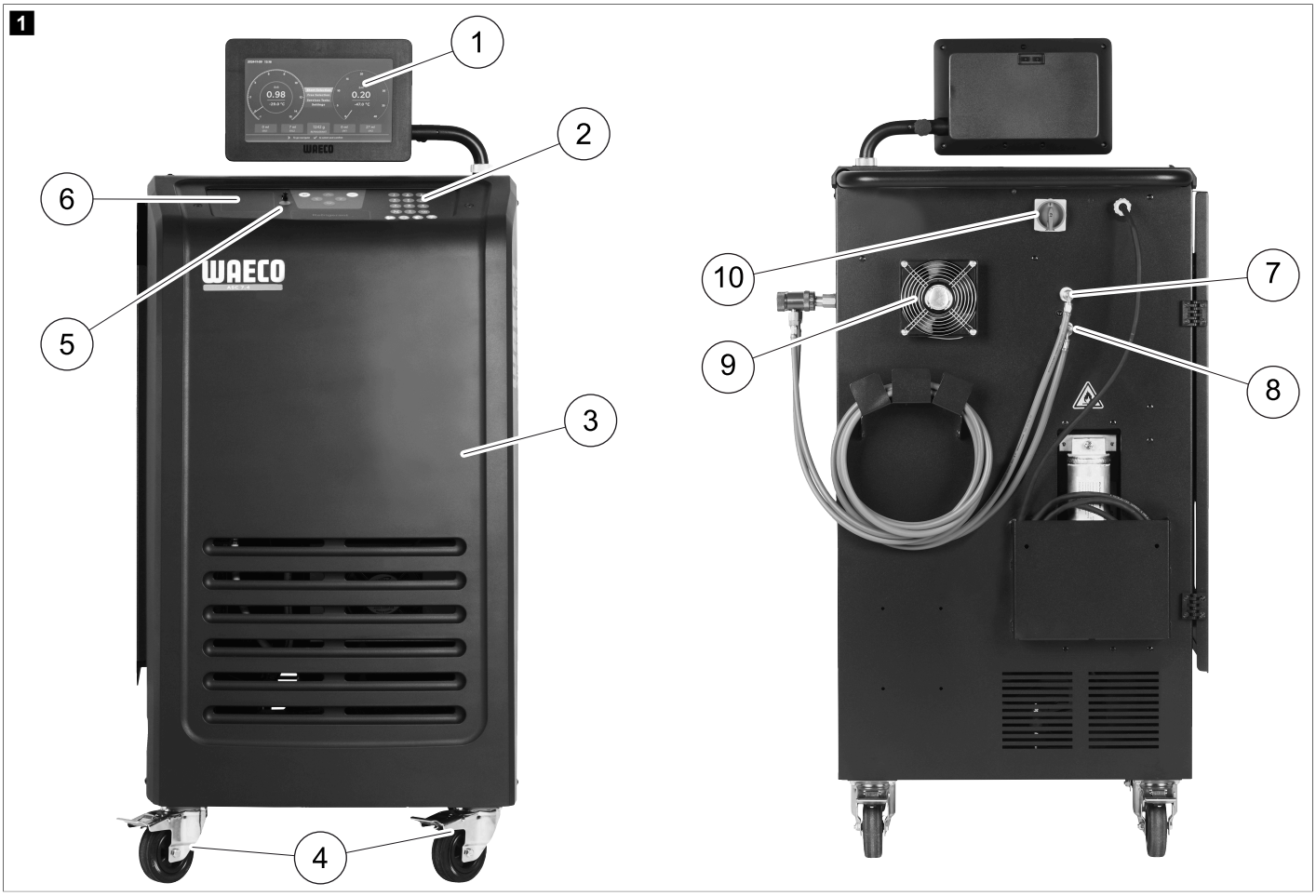
- Rashladna tečnost
- Količina rashladne tečnosti
- Količina svežeg ulja
- Količina UV aditiva
- Vreme
- Datum
- Ako je povezan, pritisak sistema

Osnovni meni se prikazuje kada je uređaj u stanju pripravnosti.

Osnovni meni je takođe i početni meni za sledeće funkcije:

- Brzo pokretanje
- Pojedina#ni proces
- Servisni radovi
- Podešavanja

12 Pregled servisne stanice za klima uređaje



1 Displej
2 Tastatura
3 Prednji poklopac
4 Prednji točkovi sa blokadom točkova
5 USB port
6 Štampač (opciono)
7 Servisna spojnica za priključak niskog pritiska (plava)
8 Servisna spojnica za priključak visokog pritiska (crvena)
9 Ventilator
10 Glavni prekidač

2

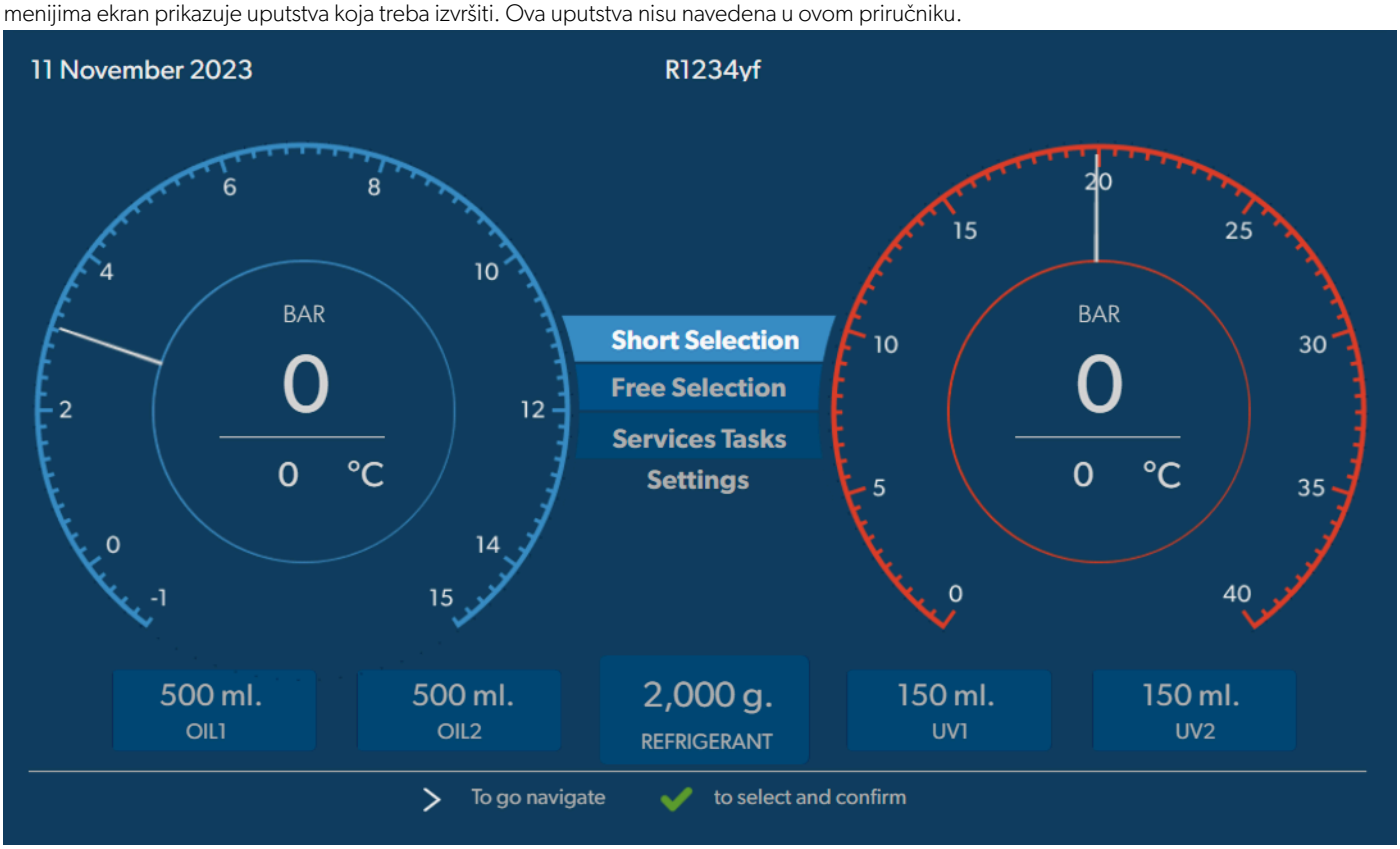


11 Posuda za ispušteno ulje

SAVET Posuda za ispušteno ulje mora da se postavi. U suprotnom servisna stanica za klima uređaje neće ispravno da se pokrene.

13 Korišćenje ekrana

Na ekranu se prikazuju informacije o statusu i, ako je primenljivo, naziv menija koji možete da otvorite. Postavke i vrednosti se unose u odgovarajuće menije. Izabrane vrednosti su istaknute. Svaki meni na ekranu prikazuje u dnu moguće opcije za okončanje postavki. U mnogim menijima ekran prikazuje uputstva koja treba izvršiti. Ova uputstva nisu navedena u ovom priručniku.



Da biste uneli vrednosti ili tekst, koristite tastaturu uređaja i tastere kursora. Za prebacivanje između velikih i malih slova, pritisnite taster. Za brisanje znaka pritisnite taster. Da biste izbrisali trenutnu liniju, pritisnite i držite taster.

› Za kretanje po ekranu i izbor vrednosti i podešavanja koristite , , , tastere kursora.
› Pritisnite dugme da biste izabrali i potvrdili vrednosti i postavke, da biste prešli na sledeći ekran ili da biste pokrenuli proces.
› Kratko pritisnite dugme da biste se vratili na prethodni ekran.
› Pritisnite i zadržite dugme da biste otkazali trenutno podešavanje. Otvoriće se prethodni meni.

14 Početno pokretanje

Ovo poglavlje opisuje procedure koje morate da sprovedete pre nego što počnete da koristite servisnu stanicu za klima uređaje.

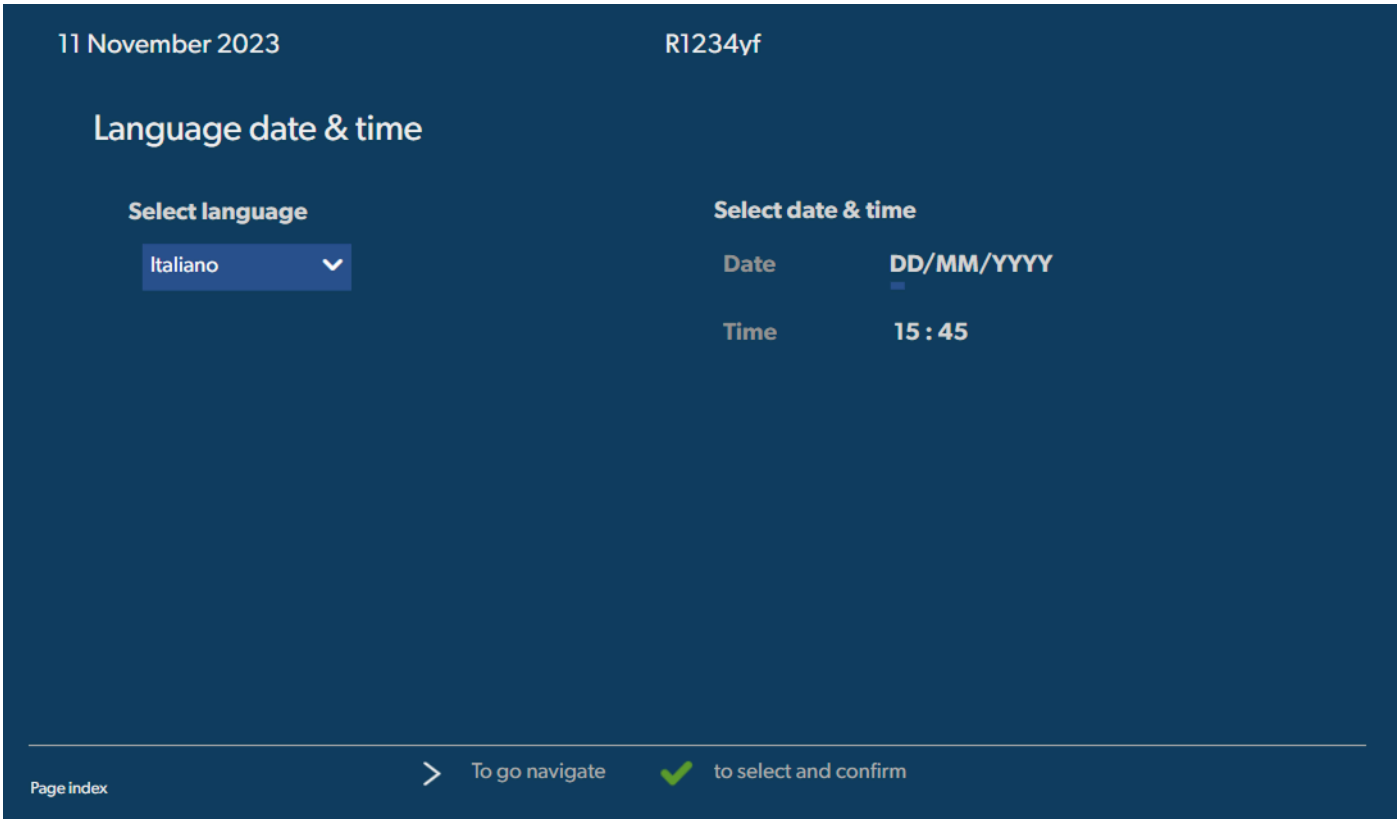
14.1 Podešavanje i uključivanje

SAVET Da bi se postigla tačna merenja, servisna stanica za klima uređaje mora biti postavljena na nivelisanu ravnu površinu tokom rada. Zanemarite sve kodove grešaka koje se javljaju tokom puštanja u rad (Otklanjanje smetnji na strani 31) i preskočite pritiskom na .

1. Odvezite servisnu stanicu za klima uređaje do radnog mesta i blokirajte prednje točkove.
2. Montirajte servisna creva.
3. Podesite dužinu servisnih creva (Podešavanje dužine servisnih creva na strani 11).
4. Priključite servisnu stanicu za klima uređaje na električno napajanje.
5. Da biste uključili servisnu stanicu za klima uređaje, postavite glavni prekidač na I.
   ˅ Kašnjenje uključivanja traje 35 s i kućište je ventilirano. Informacije o statusu se prikazuju na ekranu nekoliko sekundi.
6. Kada se procedura pokretanja završi, servisna stanica za klima uređaje zahteva izbor rashladnog sredstva (Izbor rashladnog sredstva na strani 11).

14.2 Podešavanje jezika, datuma i vremena

Servisna stanica za klima uređaje prikazuje meni za podešavanje jezika, datuma i vremena. Potrebno je navesti datum i vreme za protokolisanje postupaka servisiranja. Datum i vreme se štampaju zajedno sa podacima kompanije na svakom servisnom dnevniku.



Istaknut je izabrani jezik.

SAVET Podrazumevani jezik je engleski. Ako se ovaj jezik ne promeni, datum i vreme mogu da se promene direktno. Ako se jezik promeni, servisna stanica za klima uređaje će se ponovo pokrenuti.

1. Pritisnite da biste otvorili listu jezika.
2. Izaberite željeni jezik.

3. Unesite trenutni datum u formatu “dan/mesec/godina”.
4. Unesite trenutno vreme u formatu “č: minuta”.
5. Pritisnite ✔ da biste izabrali i potvrdili.

14.3 Izbor rashladnog sredstva

Prilikom prvog pokretanja, servisna stanica za klima uređaje prikazuje meni za izbor rashladnog sredstva.



Istaknuto je izabrano rashladno sredstvo.

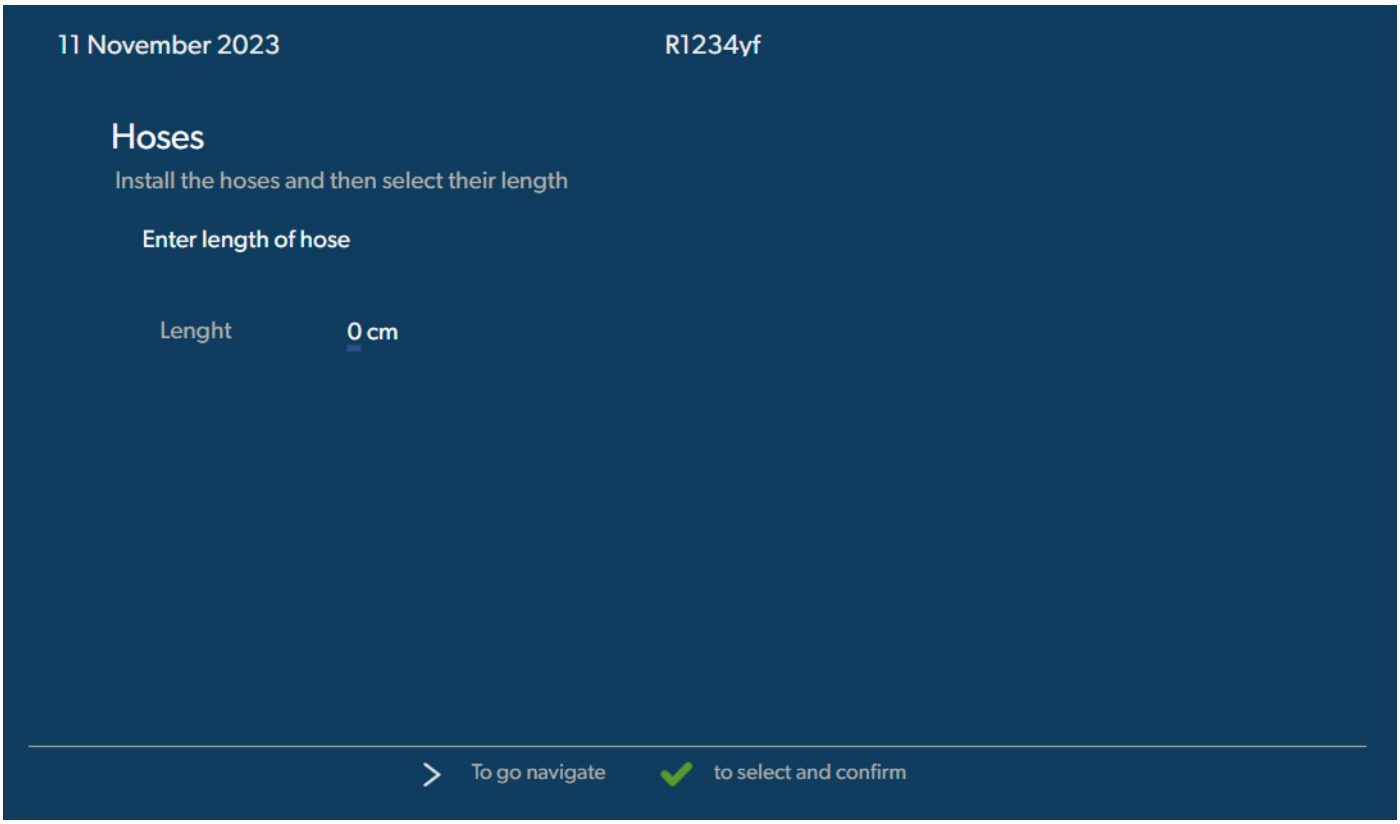
SAVET Podešavanje rashladnog sredstva je jednokratan proces.

› Izaberite željeno rashladno sredstvo.
› Pritisnite ✔ da biste potvrdili.
› Pratite uputstva na displeju.
⌄ Servisna stanica za klima uređaje podešava rashladno sredstvo:
- Servisna stanica za klima uređaje pokreće fazu čišćenja unutrašnjeg pritiska u posudi.
- Servisna stanica za klima uređaje pokreće softverski test.
- Nakon toga, servisna stanica za klima uređaje prikazuje osnovni meni.

14.4 Podešavanje dužine servisnih creva

SAVET

› Ako su za jedinicu potrebna duža ili kraća servisna creva, morate prilagoditi količine punjenja novim dužinama creva.
› Servisna creva za stranu visokog i niskog pritiska moraju uvek biti iste dužine, jer u suprotnom količine punjenja neće biti pravilno izmerene.

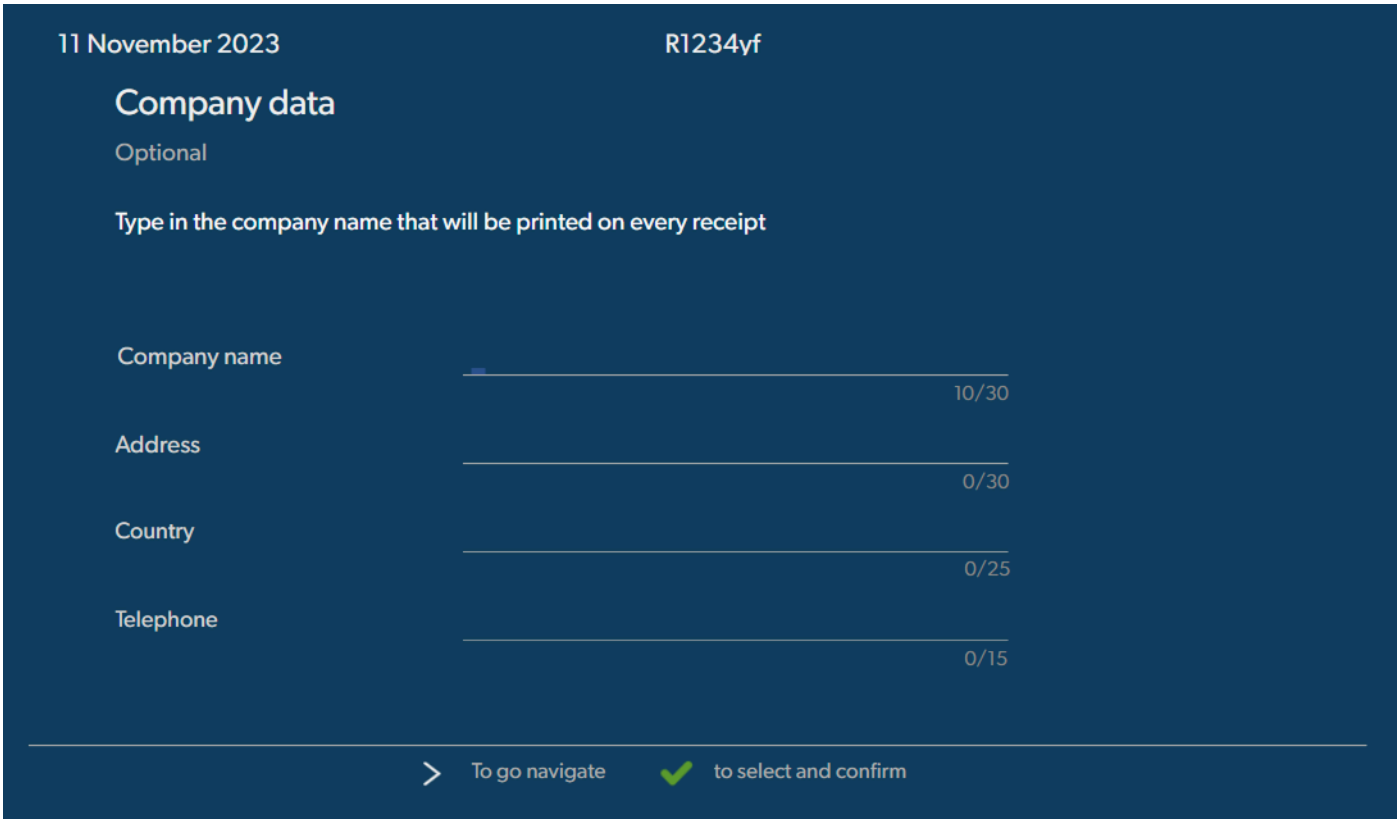


Izabrana dužina je istaknuta.

1. Unesite dužinu creva u centimetrima.
2. Pritisnite ✓ da biste izabrali i potvrdili.

14.5 Unošenje podataka o kompaniji

Podaci kompanije se štampaju uz svaki servisni dnevnik. Možete da unesete četiri reda, svaki sa najviše 30 znakova. Na ekranu se prikazuje broj već unetih slova. Koristite tastaturu i tastere sa strelicama da unesete podatke. Za prebacivanje između velikih i malih slova, pritisnite % taster. Za brisanje znaka pritisnite ◁ taster. Da biste izbrisali trenutnu liniju, pritisnite i držite ◁ taster.



1. Unesite ime, adresu, zemlju i broj telefona kompanije.
2. Pritisnite ✔ da biste izabrali i potvrdili.

14.6 Uređivanje podrazumevanih vrednosti

Servisna stanica za klima uređaje ima unapred podešene vrednosti za najvažnije servisne zadatke. Podrazumevane vrednosti se pojavljuju automatski kada izaberete odgovarajući meni.

Možete da promenite sledeće podrazumevane vrednosti ako je potrebno:

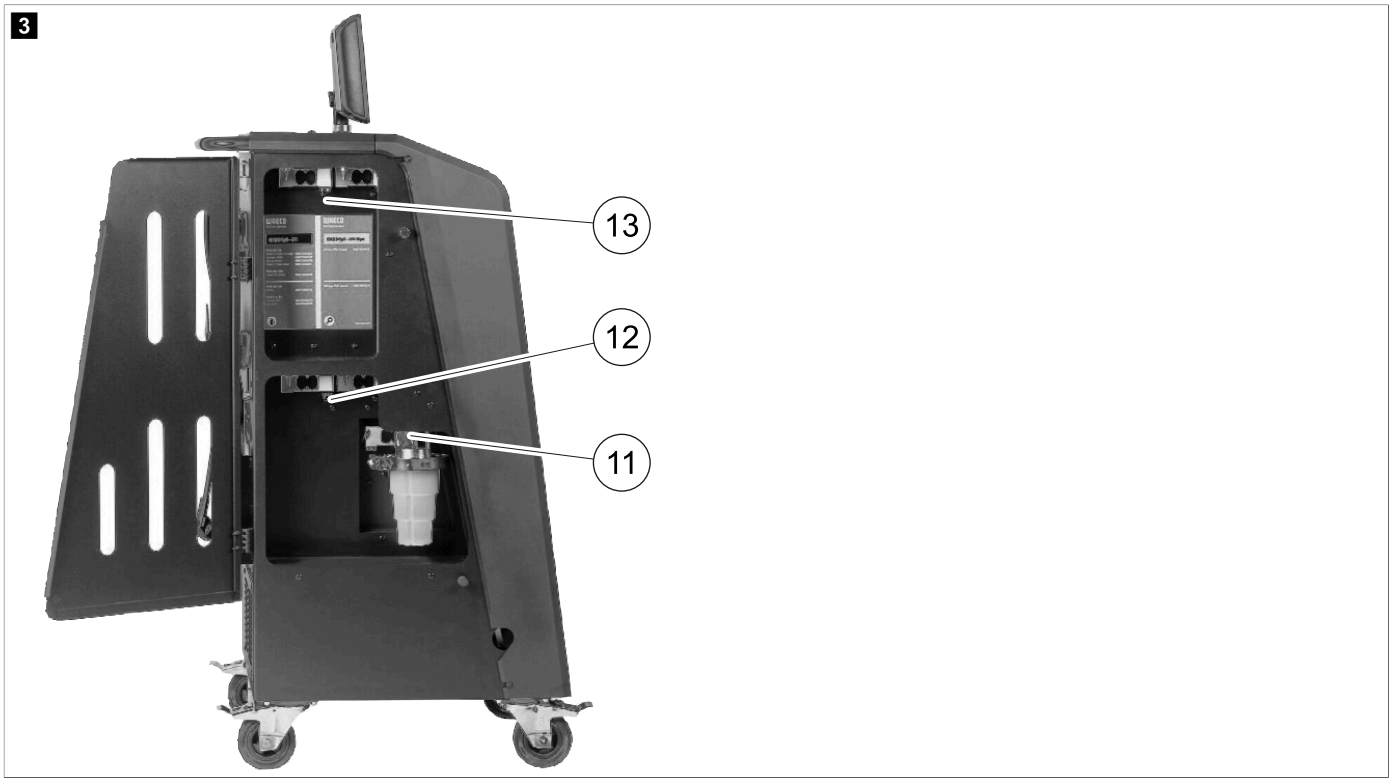
Parametar	Podrazumevana vrednost
Vreme testiranja povećanja pritiska	5 min
Vreme testiranja vakuumiranja	4 min
Vreme vakuumiranja	20 min
Dodatno PAG ulje	0 mL
Dodatna PAG količina	0 mL
Dodatna količina ulja/UV	0 mL
Količina rashladne tečnosti	0 g
Vrsta creva	HP & LP

1. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .
2. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Podesi podrazumevane vrednosti` .
3. Unesite željene vrednosti.
4. Pritisnite ✔ da biste potvrdili.

14.7 Ubacivanje posuda za ulje i UV aditiv

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja
Koristite samo ulja odobrena za odgovarajuće rashladno sredstvo. Poštujte napomene proizvođača vozila.

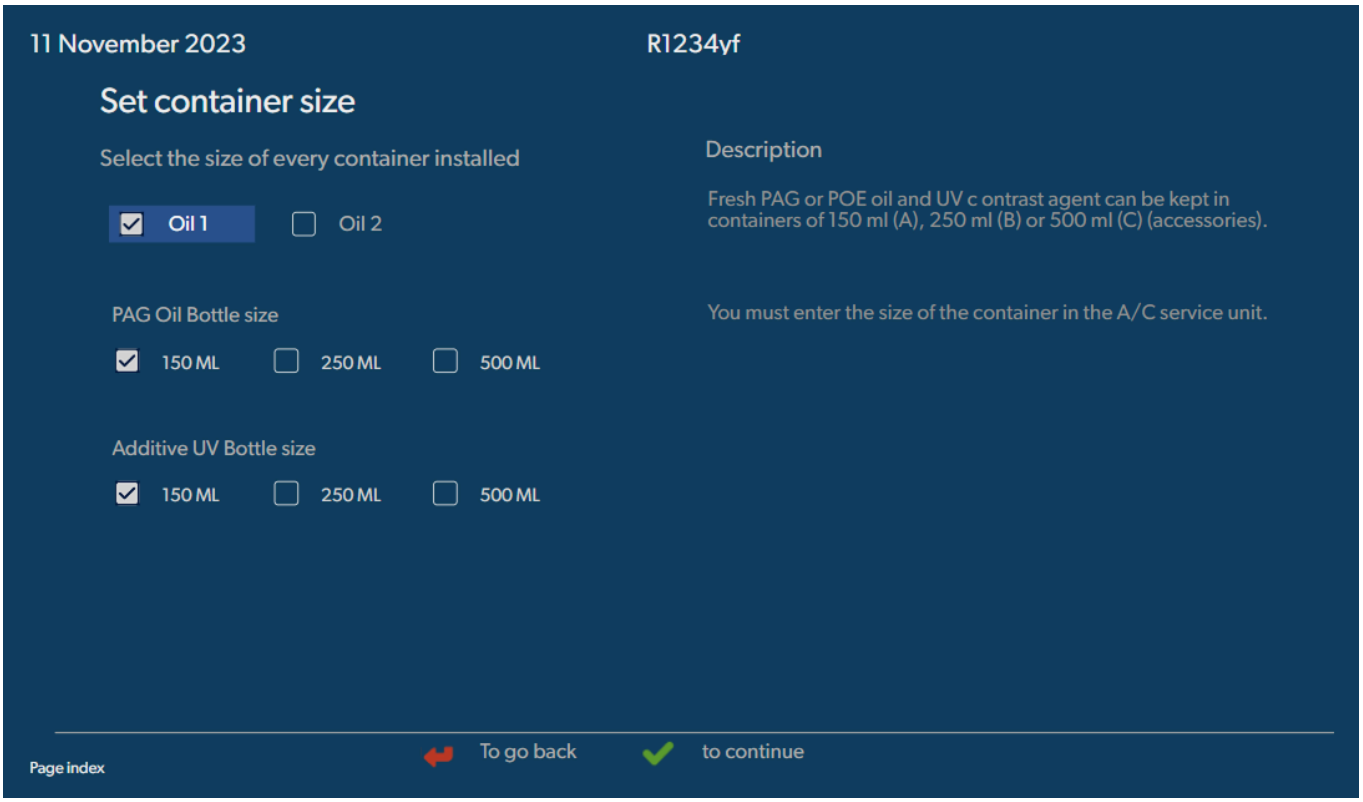
› Gurnite posude u bravu sa kopčom:
- Posuda Oil1 za čisto ulje/UV detektor (13)
- Posuda Oil2 za čisto ulje/UV detektor (12)
- Posuda za ispušteno ulje (11)



14.8 Podešavanje veličine posude

Za novo ulje i UV kontrastno sredstvo mogu da se koriste boce 150 mL, 250 mL ili 500 mL (pribor). Odgovarajuća veličina boce mora da bude unesena u servisnu stanicu za klima uređaje.

1. U osnovnom meniju izaberite `Podešavanja` .
2. U meniju `Podešavanja` izaberite `Podesite veli#inu posude` .



3. Izaberite odgovarajuće veličine posuda.
4. Pritisnite da biste nastavili.
5. Nakon promene tipa ulja, obavite hibridno ispiranje.

14.9 Punjenje unutrašnje posude za rashladno sredstvo

Kada se servisna stanica za klima uređaje pokreće po prvi put, servisna stanica za klima uređaje prikazuje `Error 12` , jer unutrašnja posuda za rashladno sredstvo mora biti napunjena iz spoljašnje posude za rashladno sredstvo sa najmanje 2000 g rashladnog sredstva.

1. Pritisnite da biste potvrdili.

v Trenutne količine zaliha su prikazane u osnovnom meniju.

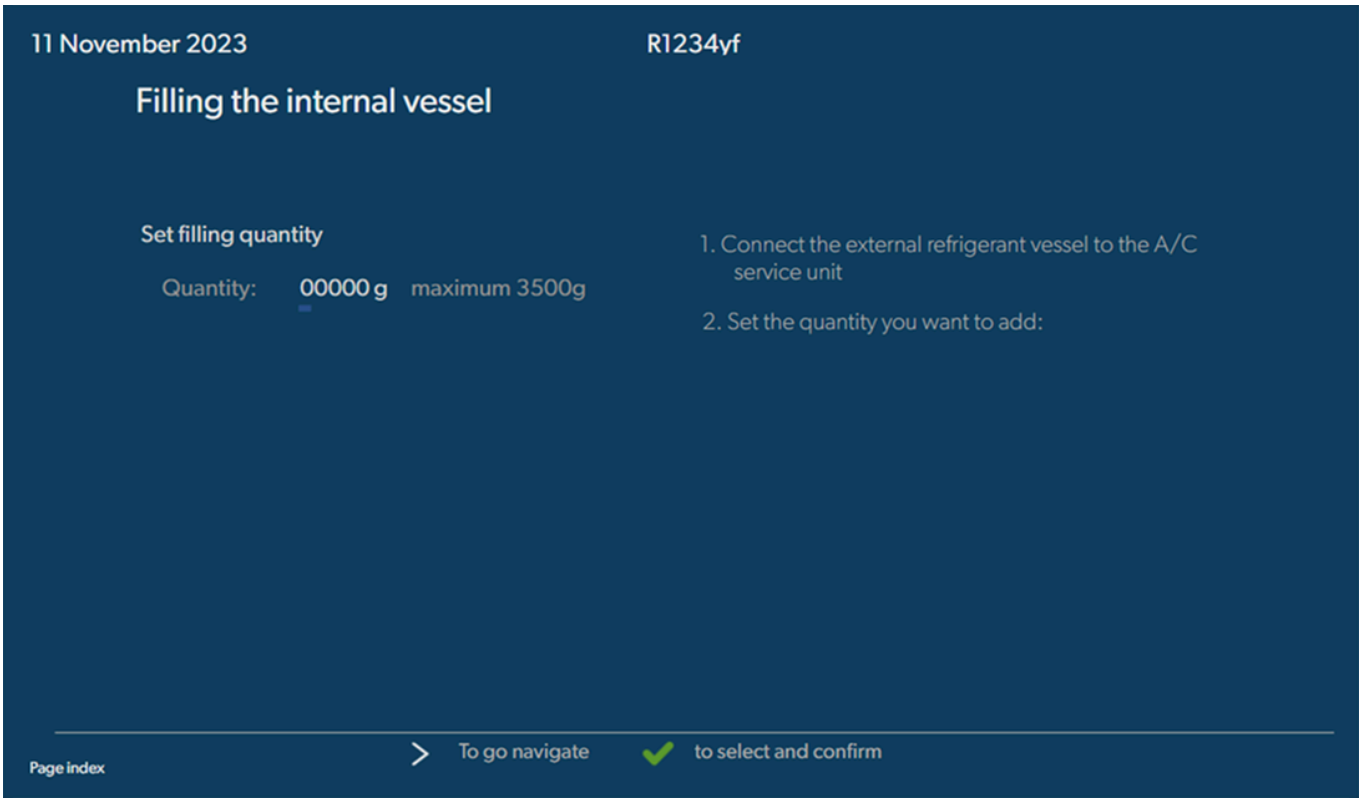
2. Povežite spoljnu rashladnu posudu preko creva visokog pritiska na servisnu stanicu za klima uređaje.

SAVET Pridržavajte se uputstava na posudama za rashladno sredstvo. Posude za rashladno sredstvo R1234yf imaju levi navoj.

Dostupne su tri različite vrste posuda za rashladno sredstvo:

- Posude za rashladno sredstvo bez usponske cevi: Ove posude za rashladno sredstvo imaju jedan priključak. Kada punite servisnu stanicu za klima uređaje, priključak mora biti na dnu (posudu postavite naopačke).
- Posude za rashladno sredstvo sa usponskom cevi: Ove posude za rashladno sredstvo imaju jedan priključak. Kada punite servisnu stanicu za klima uređaje, priključak mora biti na vrhu (posudu postavite uspravno).
- Posude za rashladno sredstvo sa usponskom cevi: Ove posude za rashladno sredstvo imaju dva priključka. Da dopunite servisnu stanicu za klima uređaje, koristite priključak označen sa L (= tečnost). Kada punite servisnu stanicu za klima uređaje, priključak mora biti na vrhu (posudu postavite uspravno).

3. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .
4. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Punjenje unutrašnje boce` .



5. Unesite potrebnu količinu i pritisnite da biste potvrdili.
   ✓ Unutrašnja posuda za rashladno sredstvo je napunjena.

   Kada se proces punjenja završi, to će biti potvrđeno zvučnim signalom.
6. Pratite uputstva na displeju.
7. Kada se proces završi, odvojite spoljašnju posudu za rashladno sredstvo sa servisne stanice za klima uređaje.
   ✓ Servisna stanica za klima uređaje je sada spremna za rad.

15 Funkcionisanje

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja
Kada se servisira sistem za klimatizaciju, motor i servisna stanica za klima uređaje moraju biti isključeni.

SAVET
Servisna stanica za klima uređaje je pogodna samo za 230 V / 240 V (vidi Tehnički podaci na strani 33).

15.1 Isključivanje u slučaju popravke, hitnih slučajeva i neispravnosti

1. Da biste u slučaju popravke bili sigurni da uređaj nije pod naponom, isključite ga putem glavnog prekidača i dodatno izvucite mrežni utikač.
2. Da isključite servisnu stanicu za klima uređaje u hitnim slučajevima ili u slučaju neispravnosti, isključite ga putem glavnog prekidača.

15.2 Brzo pokretanje

Potpuno automatski servis klima uređaja se pokreće pomoću menija `Brzo pokretanje`. Uključen je test zaptivenosti koji se mora izvršiti pre rada na klima uređaju u vozilu. Klima uređaj vozila je napunjen uzorkom rashladnog sredstva. Pritisak u klima uređaju vozila mora ostati konstantan tokom perioda od 5 min . Klima uređaj vozila može biti potpuno napunjen samo ako je ovaj test uspešno obavljen. Uzorak punjenja se zatim drenira, a klima uređaj vozila prazni. Konačna količina punjenja je potpuno napunjena kako bi se osigurala visoka tačnost punjenja.

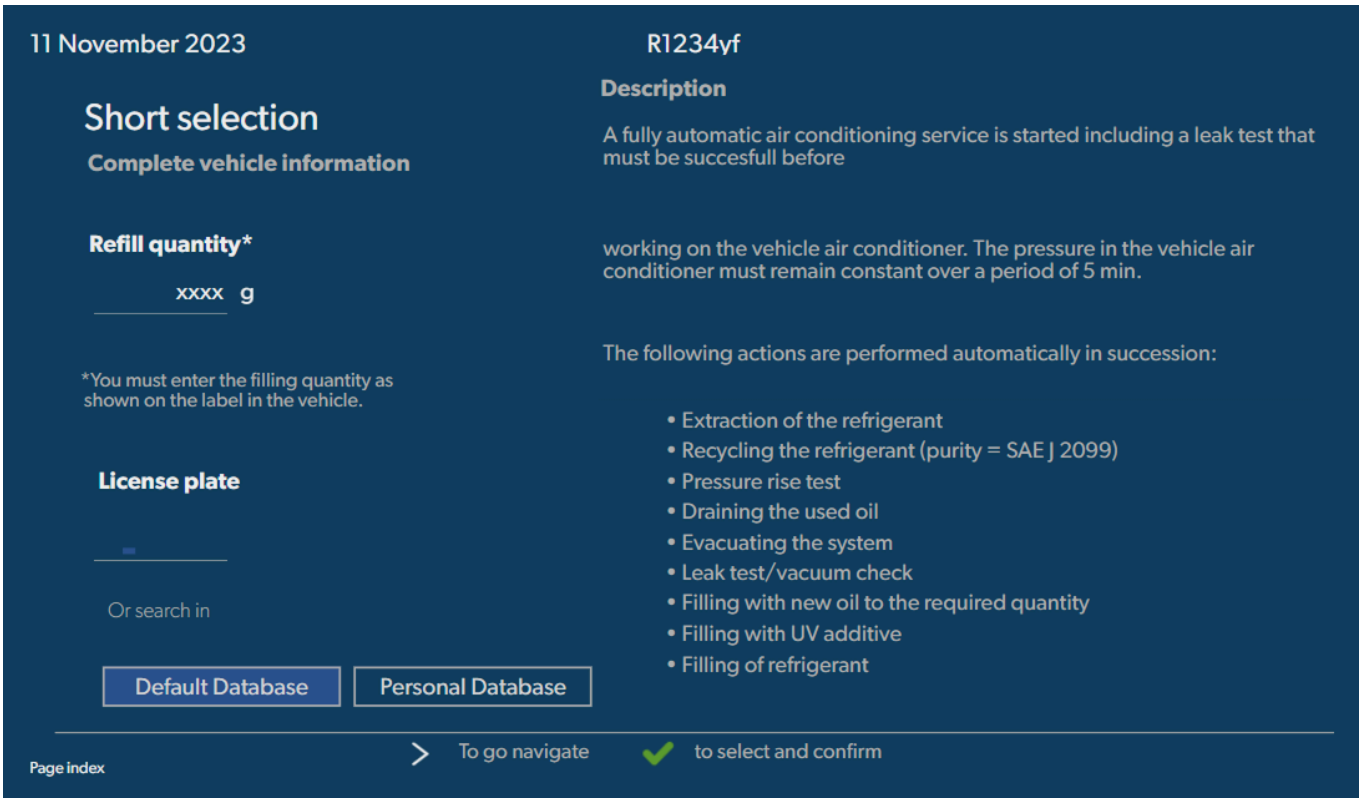
Sledeće radnje se izvršavaju automatski uzastopno u meniju `Brzo pokretanje` :

- Izvlačenje rashladnog sredstva
- Recikliranje rashladnog sredstva (čistoća = SAE J 2099)
- Test povećanja pritiska
- Ispuštanje iskorišćenog ulja
- Vakuumiranje sistema
- Test zaptivenosti/provera vakuuma
- Punjenje novim uljem do potrebne količine
- Punjenje UV aditiva

- Punjenje rashladnog sredstva

Nakon svakog obavljenog procesa, štampa se servisni izveštaj. Naredne radnje se pokreću tek kada se prethodna radnja uspešno završi.

1. Postavite servisna creva servisne stanice za klima uređaje na sistem za klimatizaciju vozila i otvorite servisne spojnice.
2. Pritisnite jedan od tastera kursora da biste pristupili osnovnom meniju.
3. U osnovnom meniju izaberite `Brzo pokretanje` .



4. Unesite količinu punjenja rashladnog sredstva u polje `Koli#ina za punjenje` . Koristite vrednost prikazanu na nalepnici za količine punjenja u vozilu.
   Ovaj unos je obavezan.
5. Ako želite, unesite podatke registarske tablice.
   Možete izabrati vozilo iz baze podataka `Podrazumevana baza podataka` ili `Li#na baza podataka` .
6. Pritisnite ✓ da biste izabrali i potvrdili.
7. Pritisnite › da biste otvorili meni `Izaberi creva` .
8. Izaberite tip povezanog creva:
   - `Priklju#ak za VP i NP` : Sistem za klimatizaciju ima priključak visokog i niskog pritiska
   - `Priklju#ak za VP` : Sistem za klimatizaciju ima samo priključak visokog pritiska
   - `Priklju#ak za NP` : Sistem za klimatizaciju ima samo priključak niskog pritiska
9. Pritisnite ✓ da biste izabrali i potvrdili.
10. Pritisnite › da biste otvorili meni `Potvrdi test brzog pokretanja` .
11. Pritisnite ✓ da biste izabrali i potvrdili.

✓ Pokrenut je potpuno automatski servis klima uređaja.

12. Pratite uputstva na displeju.

15.3 Prenos potrošnje rashladnog sredstva na USB fleš disk

Svaki put kada se završi proces usisavanja ili punjenja (pojedinačni proces ili potpuno automatski), servisna stanica za klima uređaje skladišti sve podatke u internoj memoriji. Izveštaj o ovim podacima se može generisati i preneti na USB fleš disk.

SAVET USB fleš disk mora biti formatiran sa FAT32 sistemom datoteka.

Svaki izveštaj se čuva u dva formata:

- Kao HTML datoteka (koja se otvara sa bilo kojim internet pretraživačem)
- Kao XLS datoteka (koja se otvara pomoću programa Microsoft Excel)

Izveštaj može da sadrži logotip (npr. logotip radionice) ako se grafika kopira na USB fleš disk koji ispunjava sledeće uslove:

- Format datoteke: JPEG format
- Naziv datoteke: logo.jpg (svako slovo malim slovima)
- Veličina ekrana: 370 x 50 pixels

Adresa kompanije u izveštaju je preuzeta iz servisne stanice za klima uređaje (Unošenje podataka o kompaniji na strani 12).

Godišnji izveštaji

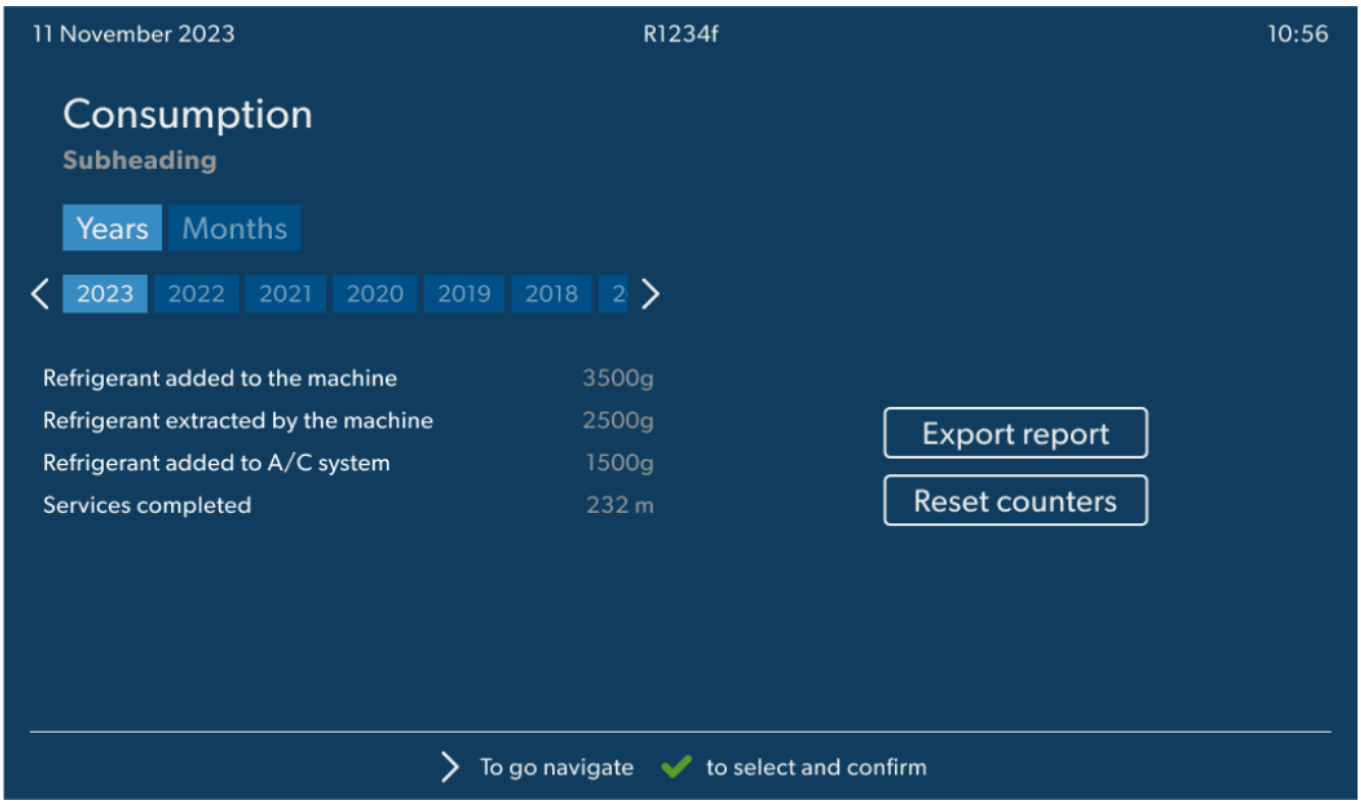
Nakon promene kalendarske godine, servisna stanica za klima uređaje ukazuje da podatke sačuvane iz prethodne kalendarske godine treba preneti na USB fleš disk. Nakon prenosa godišnjih podataka na USB fleš disk, oni se brišu iz interne memorije servisne stanice za klima uređaje.

1. Utaknite USB fleš disk u USB port.
2. Pratite uputstva na displeju.

Ručni izveštaji

U svakom trenutku možete ručno preneti mesečni ili godišnji izveštaj na USB fleš disk.

1. Utaknite USB fleš disk u USB port.
2. U osnovnom meniju izaberite `Podešavanja` .
3. U meniju `Podešavanja` izaberite `Potrošnja ekrana` .



4. Unesite lozinku i pritisnite da biste potvrdili.
   - `4910`: Mesečni izveštaj
   - `4918`: Godišnji izveštaj

   Ako USB fleš disk nije umetnut ili nije prepoznat, pojavljuje se poruka `Error 52` .
5. Izaberite željeni ulaz.
6. Izaberite **Izvezi izveštaj** da biste potvrdili.
7. Pratite uputstva na displeju.

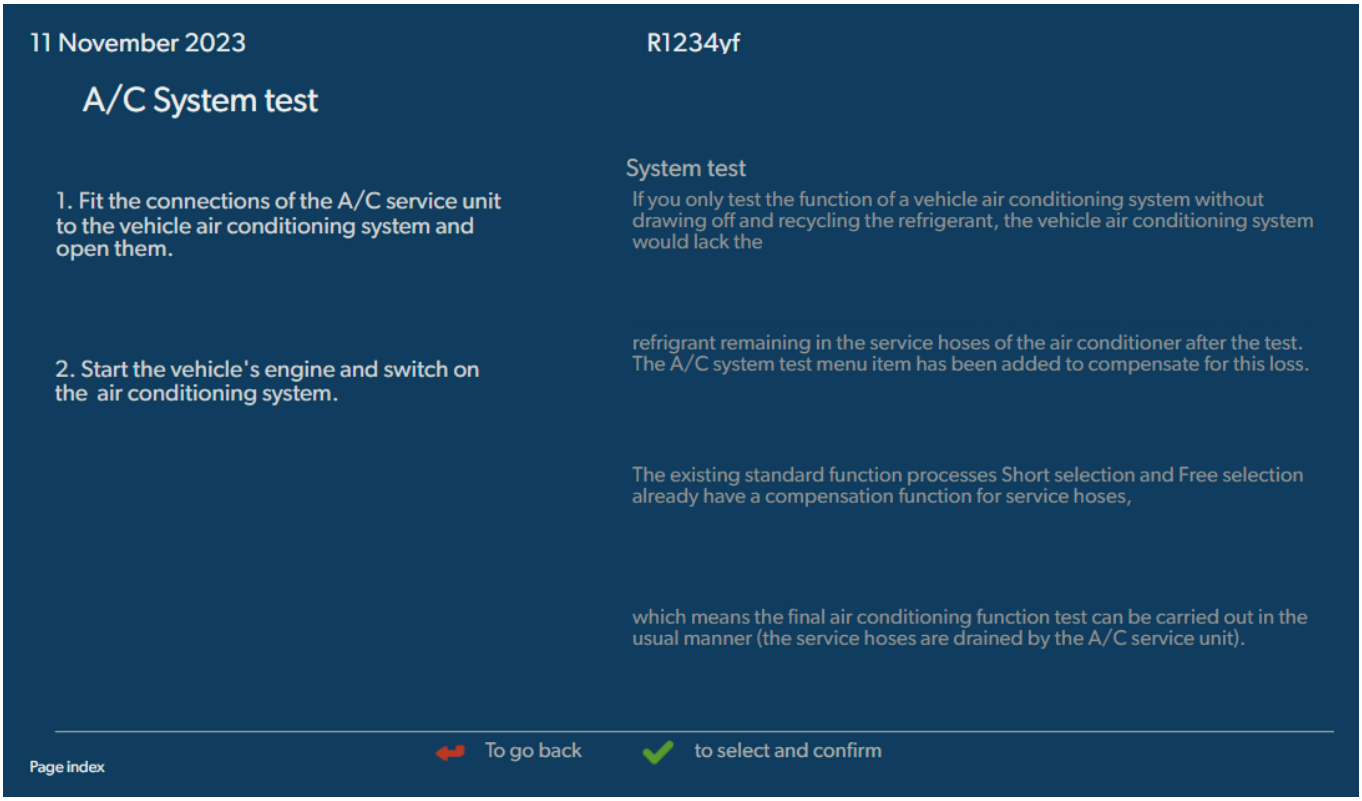
15.4 Testiranje sistema klimatizacije bez servisiranja rashladnog sredstva

SAVET Sistem klimatizacije se može testirati samo na vozilima sa priključkom niskog pritiska i priključkom visokog pritiska ili samo sa priključkom niskog pritiska.

Ako samo testirate funkciju sistema za klimatizaciju vozila bez izvlačenja i recikliranja rashladnog sredstva, sistemu za klimatizaciju vozila bi nedostajalo rashladno sredstvo koje ostaje u servisnim crevima klima uređaja nakon testa. Dodat je meni `Kontrola klime` da bi se nadoknadio ovaj gubitak.

Postojeći standardni procesi funkcije Brzo pokretanje i Pojedina#ni proces već imaju funkciju kompenzacije za servisna creva, što znači da se završni test funkcije klima uređaja može izvršiti na uobičajen način (servisna creva se dreniraju od strane servisne stanice za klima uređaje).

1. Prvo postavite priključke servisne stanice za klima uređaje na sistem klimatizacije vozila i otvorite ih.
2. Pokrenite motor vozila i uključite sistem klimatizacije.
3. U osnovnom meniju izaberite Servisni radovi .
4. U meniju Servisni radovi izaberite Kontrola klime .



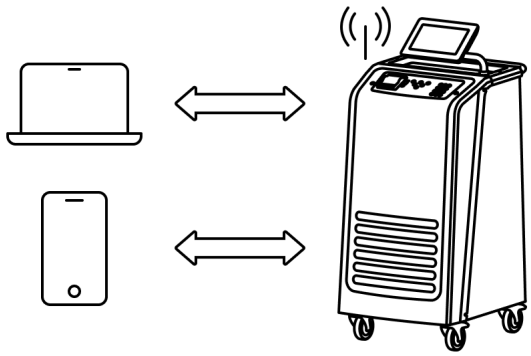
5. Pritisnite da biste nastavili.
6. Pratite uputstva na displeju.

15.5 Podešavanje Wi-Fi kompleta (opciono)

ASC Wi-Fi može da se koristi u režimu Režim pristupne tačke (podrazumevano podešavanje) ili u režimu Režim klijenta .

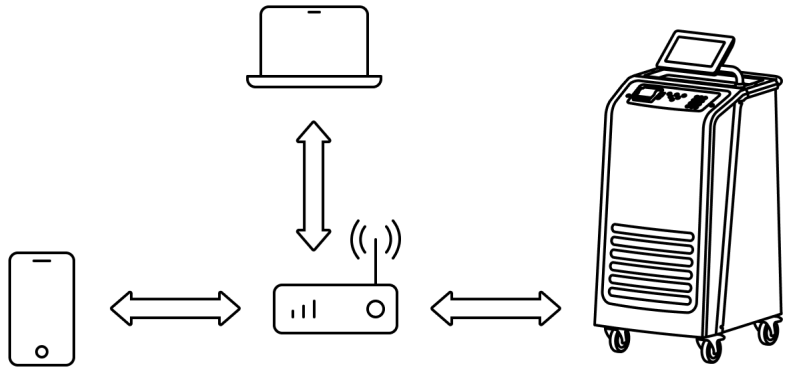
Kada se koristi u Režim pristupne tačke , ASC Wi-Fi služi kao pristupna tačka. Na mrežu Wi-Fi kompleta možete da se prijavite bilo kojim uređajem koji je povezan na servisnu stanicu za klima uređaje.

4



Kada se koristi u režimu Režim klijenta ASC Wi-Fi komplet je povezan na vašu postojeću Wi-Fi mrežu i vi možete da koristite sve uređaje koji su povezani na toj mreži da biste se povezali na servisnu stanicu za klima uređaje.

5



Servisna stanica za klima uređaje se uvek pokreće u režimu Režim pristupne tačke . Da biste promenili u režim Režim klijenta (Povezivanje na servisnu stanicu za klima uređaje u režimu Režim klijenta na strani 20).

Podešavanje Wi-Fi mreže u režimu pristupne tačke

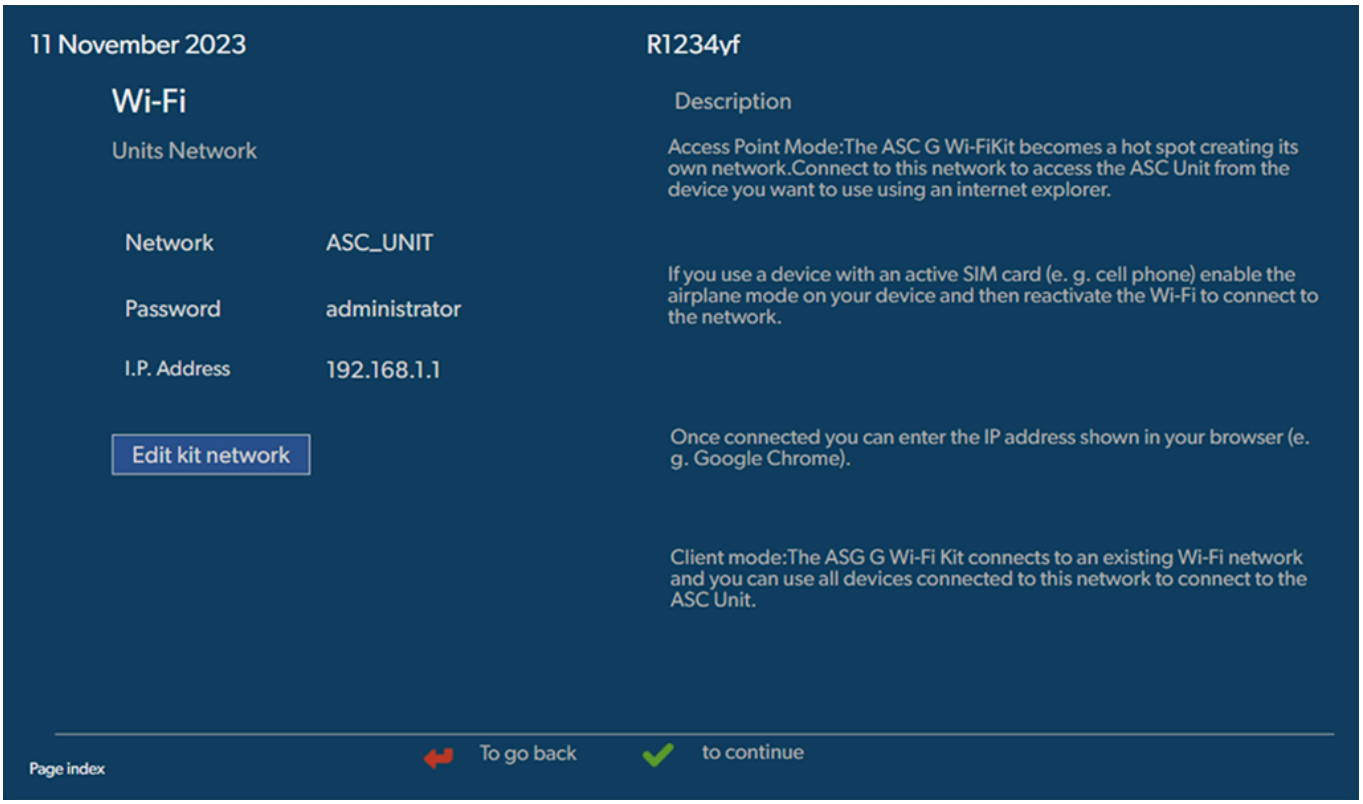
SAVET

Podrazumevana postavka je Wi-Fi mreža servisne stanice za klima uređaje sa:

- SSID: ASC_UNIT
- Lozinka: administrator

Podrazumevana Wi-Fi mreža može da se koristi za početno podešavanje veze.

1. U osnovnom meniju izaberite `Podešavanja` .
2. U meniju `Podešavanja` izaberite `Konfiguracija Wi-Fi mreže` .



Povezivanje na servisnu stanicu za klima uređaje u režimu Režim pristupne tačke

1. Ako koristite uređaj sa aktivnom SIM karticom (npr. mobilni telefon), omogućite "„režim letenja"" na vašem uređaju.
2. Uverite se da je Wi-Fi omogućen na vašem uređaju.
3. Ako je potrebno, povežite uređaj sa Wi-Fi mrežom servisne stanice za klima uređaje.
4. Otvorite pregledač i u polje za URL adresu pregledača unesite IP adresu koja je prikazana na servisnoj stanici za klima uređaje.



5. Ako se prvi put povezujete na servisnu stanicu za klima uređaje, podesite obeleživač da biste zapamtili IP adresu korisničkog interfejsa.

˅ Nakon uspešnog povezivanja imate pristup sledećem korisničkom interfejsu.



Funkcijama možete da pristupite pritiskom na odgovarajuće dugme na traci sa menijima.

Traka sa menijima na računaru se nalazi u gornjem desnom uglu.

Traka sa menijima na tablet računaru ili mobilnom telefonu se nalazi na dnu.

Ikona	Komanda	Funkcija
	Senzori	Prikazuje trenutne radne vrednosti servisne stanice za klima uređaje.
	Pošalji zadatak	Kreira zadatak i šalje ga u servisnu stanicu za klima uređaje ().
	Istorija zadataka	Pokazuje sve završene zadatke.
	Brojači održavanja	Prikazuje trenutna očitavanja merača servisne stanice za klima uređaje i ukupno očitavanje merača od kada je proizvedena servisna stanica za klima uređaje.
	Informacije o jedinici	Prikazuje podatke servisne stanice za klima uređaje. Pristup podešavanju Wi-Fi mreže.

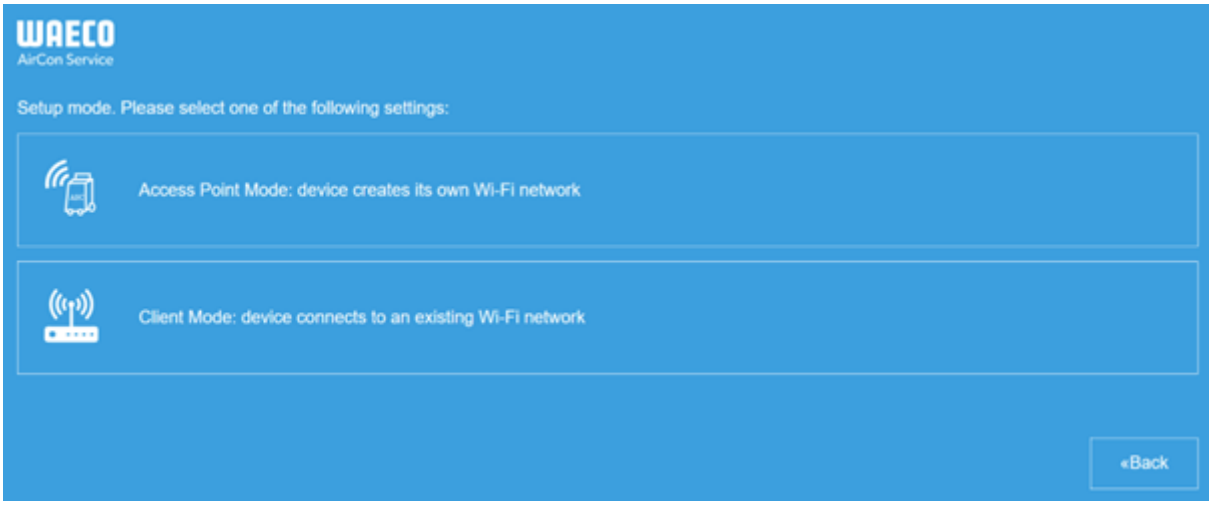
Povezivanje na servisnu stanicu za klima uređaje u režimu Režim klijenta

Da biste povezali servisnu stanicu za klima uređaje u režimu Režim klijenta , prvo je morate povezati putem režima Režim pristupne tačke .

1. U pregledaču unesite meni Informacije o jedinici .



2. Pritisnite dugme **Podešavanje Wi-Fi mreže** .



3. Pritisnite dugme **Režim klijenta** .

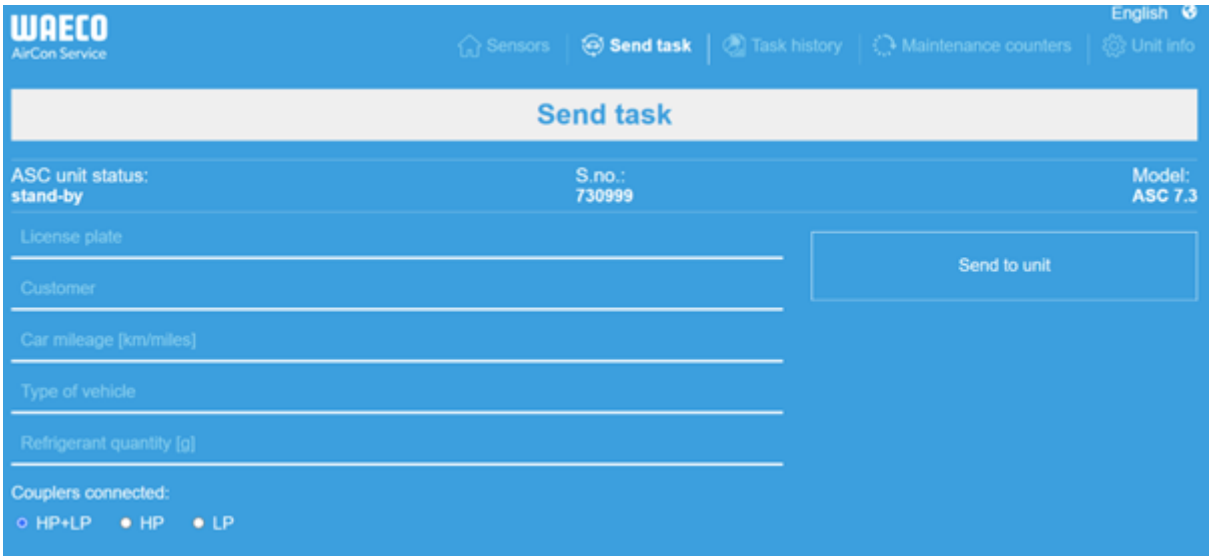
Kreiranje i obrada zadatka u servisnoj stanici za klima uređaje

Umesto kreiranja zadatka u servisnoj stanici za klima uređaje, zadatak možete jednostavno da kreirate putem pregledača i da ga pošaljete u servisnu stanicu za klima uređaje.

1. Unesite tražene vrednosti, kao što su pločica sa podacima, naziv klijenta itd.
2. Pritisnite dugme Send to Unit (Pošalji u jedinicu) da biste poslali zadatak u servisnu stanicu za klima uređaje.

v Ekran servisne stanice za klima uređaje prikazuje „New Task available“ (Novi zadatak je dostupan).

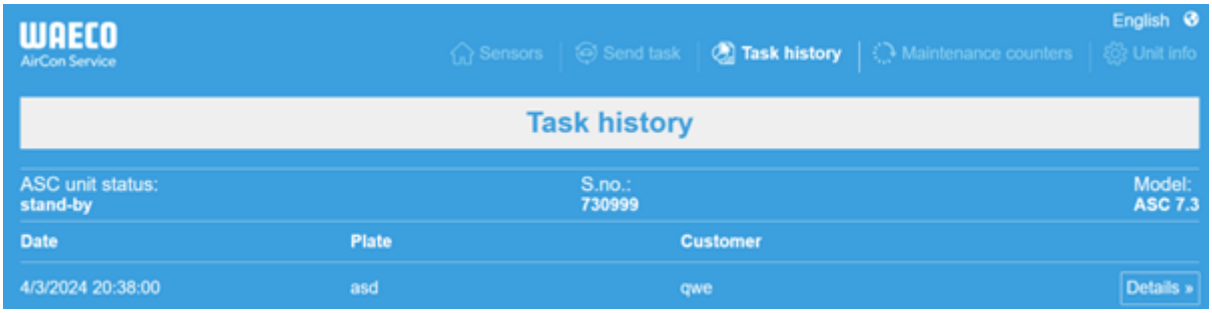
3. Da biste pokrenuli zadatak, pritisnite dugme na servisnoj stanici za klima uređaje.
4. Da biste odbacili zadatak, pritisnite dugme na servisnoj stanici za klima uređaje.



Istorija zadataka i brojači održavanja

Nakon završetka procesa, unutrašnje skladište čuva izveštaj i može da se izveze kao PDF ili CSV datoteka u bilo kom trenutku.

1. Otvorite meni `Istorija zadataka` da biste prikazali ili izvezli istoriju zadataka.



2. Otvorite meni `Broja#i održavanja` da biste prikazali ili izvezli brojače.



15.6 Pojedinačni proces

Meni `Pojedina#ni proces` se koristi za održavanje klima uređaja korak po korak. Možete izvršiti iste procese kao u meniju `Brzo pokretanje`, ali i izostaviti pojedinačne procedure. Pored toga, moguće je unositi vrednosti za svaki pojedinačni proces pomoću tastature. U ovaj meni možete uneti i podatke o vozilu za servisni izveštaj.

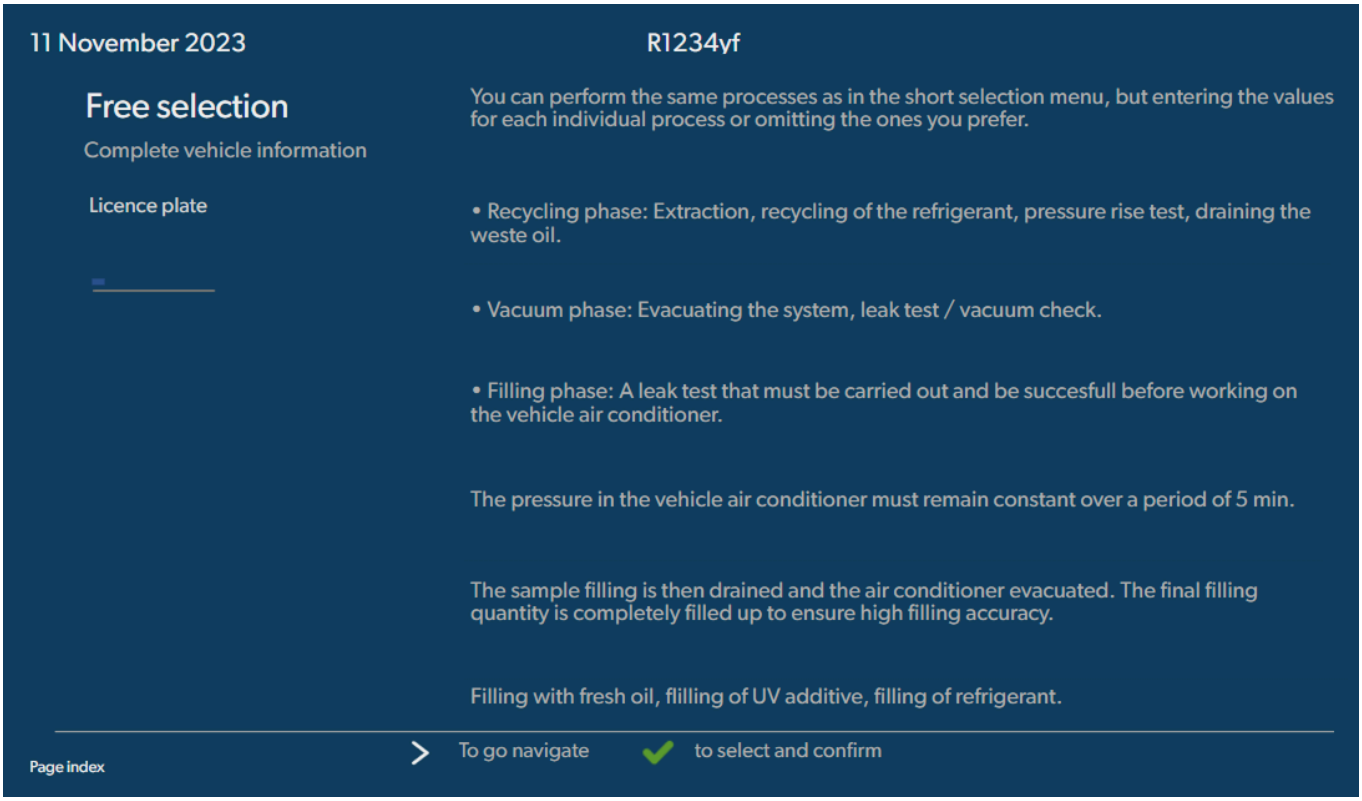
Sledeći procesi mogu da se izvrše pojedinačno u meniju `Pojedina#ni proces` :

- `Faza obnove` : Izvlačenje i recikliranje rashladnog sredstva, test porasta pritiska. Vreme čekanja obezbeđuje da svi zaostali rashladni fluidi ispare i da se mogu izvući. Preostalo rashladno sredstvo koje isparava izaziva povećanje pritiska.
- `Eko faza` : Obnova otpadnog ulja.
- `Vakuumiranje` : Vakuumiranje sistema, test zaptivenosti / provera vakuuma. Sistem klimatizacije se potpuno prazni pomoću vakuum pumpe. Ovo se koristi za uklanjanje preostalih nosećih gasova ili vlage i za pripremu sistema za klimatizaciju za proces punjenja. Svaki ekstrahovani zaostali rashladni fluid koji je još uvek vezan u rashladnom ulju sakuplja se u servisnoj stanici za klima uređaje i reciklira.

- Faza punjenja : Punjenje svežim uljem, punjenje UV aditiva, punjenje rashladnog sredstva. Pre rada na klima uređaju u vozilu, potrebno je izvršiti proveru zaptivenosti. Klima uređaj je napunjen uzorkom rashladnog sredstva. Pritisak u klima uređaju mora ostati konstantan tokom perioda od 5 min . Klima uređaj može biti potpuno napunjen samo ako je ovaj test uspešno obavljen. Uzorak punjenja se zatim drenira, a klima uređaj prazni. Konačna količina punjenja je potpuno napunjena kako bi se osigurala visoka tačnost punjenja. Ako se ekstrakcija odvija u istoj sekvenci procesa, količina svežeg ulja se računa kao dodatna količina za punjenje i dodaje se prethodno izvučenoj količini ulja. Ako je ova vrednost postavljena na 0, ponovo će se napuniti tačno ona količina ulja koja je izvučena. Za dodavanje svežeg ulja ili UV aditiva, proces vakuumiranja se mora izvesti u istoj sekvenci procesa. Ako proces vakuumiranja nije izabran, samo rashladno sredstvo se može izabrati u ovom meniju.

Nakon svakog obavljenog procesa, štampa se servisni izveštaj.

1. Počnite tako što ćete priključiti priključke servisne stanice za klima uređaje na sistem klimatizacije vozila i otvoriti ih.
2. U osnovnom meniju izaberite Pojedina#ni proces .



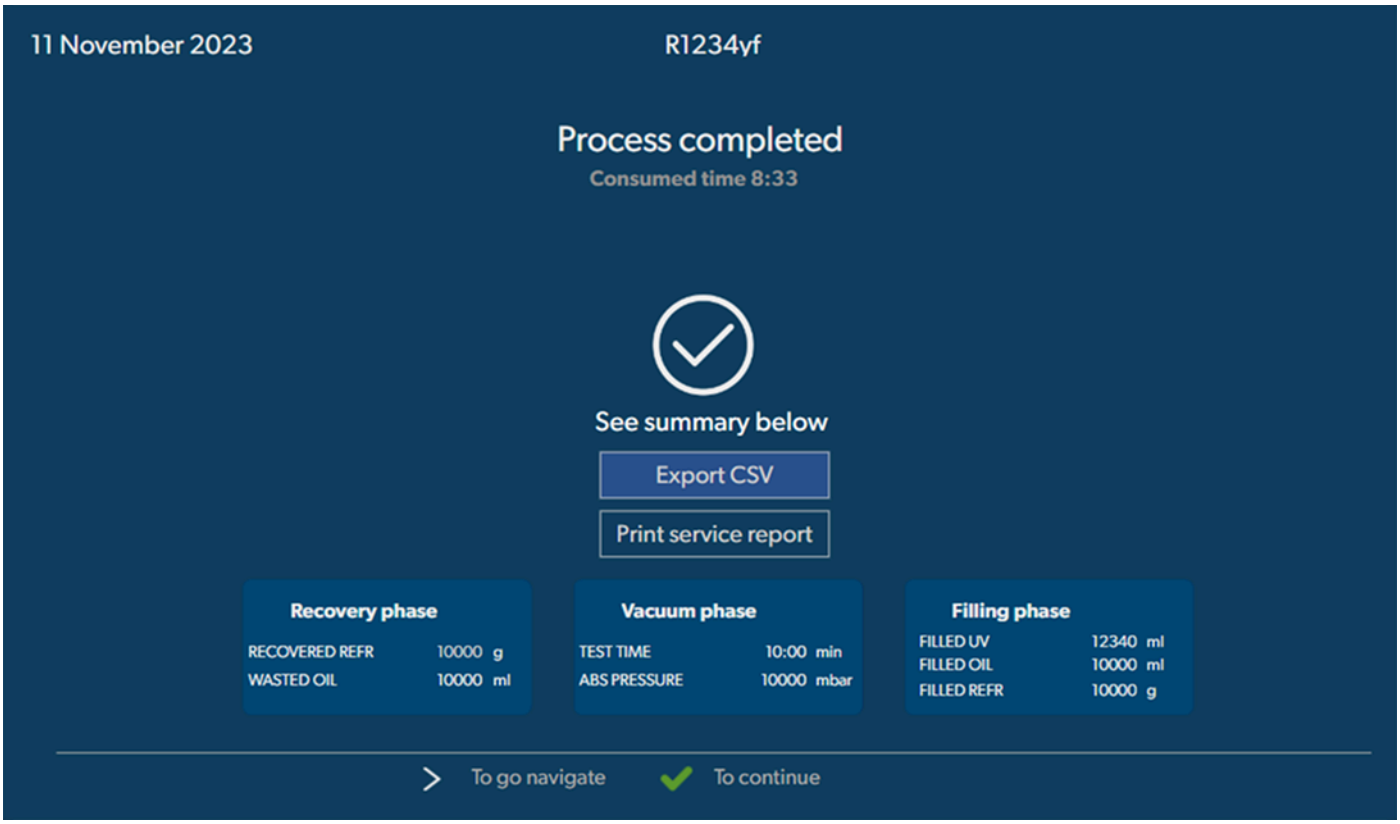
3. Unesite broj registarske tablice.
4. Pritisnite da biste izabrali i potvrdili.

˅ Otvoriće se meni Izaberi odgovaraju#i proces :



5. Ako želite, deaktivirajte fazu tako što ćete podesiti odgovarajuće vrednosti za količinu na 0.
6. Pritisnite da biste nastavili.
7. Pratite uputstva na displeju.

Kada se proces uspešno završi, možete da sačuvate izveštaj o servisiranju:



- Da biste sačuvali csv datoteku na fleš disku, pritisnite **Izvoz CSV** .
- Da biste odštampali izveštaj na štampaču, pritisnite **Odštampaj izveštaj o servisu** .

16 Servisni radovi

16.1 Provera zaptivenosti

Jednom u pola godine proverite zaptivenost jedinice za servisiranje klima uređaja u skladu sa važećim zakonskim zahtevima. U tu svrhu koristite elektronski uređaj za pronalaženje mesta curenja.

16.2 Resetovanje brojača

Nakon što završite jedan ili više servisnih zadataka, morate resetovati odgovarajuće brojače.
Sledeći brojači se mogu resetovati:

- `Rashladno sredstvo izvu#eno iz sistema` označava koliko je grama rashladnog sredstva izdvojeno iz sistema klima uređaja pomoću menija `Brzo pokretanje` ili `Pojedina#ni proces` od poslednjeg resetovanja (vidi datum).
- `Rashladno sredstvo dodato u rezervoar` označava koliko grama rashladnog sredstva je dodato servisnoj stanici za klima uređaje pomoću menija `Punjenje unutrašnje boce` od poslednjeg resetovanja (vidi datum).
- `Rashladno sredstvo dodato u sistem` označava koliko je grama rashladnog sredstva dodato sistemima klima uređaja pomoću menija `Brzo pokretanje` ili `Pojedina#ni proces` od poslednjeg resetovanja (vidi datum).
- `Vreme u vakuumu` ukazuje koliko dugo je vakuum pumpa radila od poslednjeg resetovanja (vidi datum).
- `Servisi klima-ure#aja su završeni` prikazuje količinu servisnog rada obavljenog korišćenjem servisne stanice za klima uređaje od poslednjeg resetovanja (vidi datum).

1. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .
2. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Resetuj broja#e` .



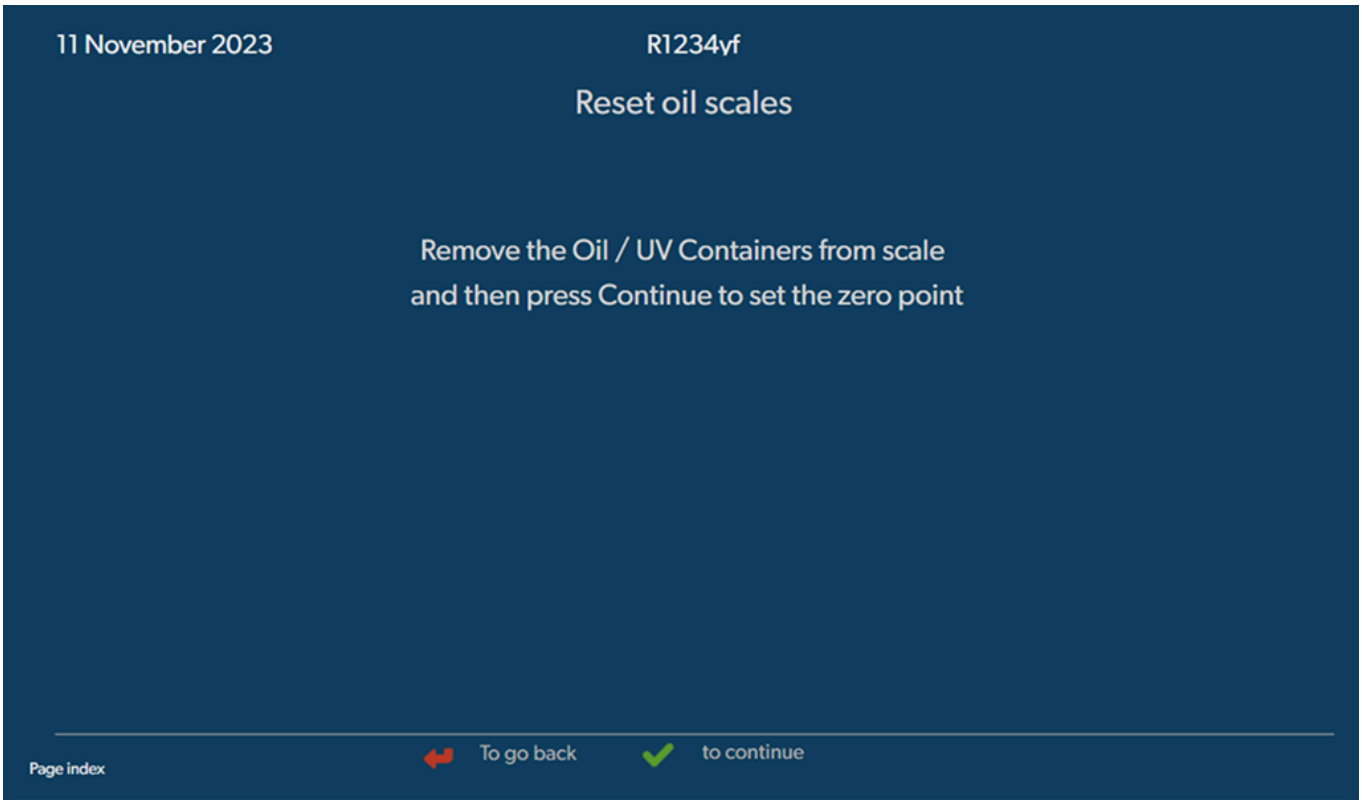
3. Unesite šifru 7782.
4. Izaberite svaki brojač koji želite da resetujete.
5. Pritisnite **Resetuj brojače** da biste resetovali označene brojače.
6. Pritisnite ✔ da biste nastavili.

16.3 Resetovanje uljne vage

SAVET Da bi se količine ulja i UV aditiva pravilno izmerile, nulta tačka na vagi se mora redovno proveravati i po potrebi resetovati. Resetovanje je neophodno:

- Ako količina u posudi odstupa za više od 10 mL od ciljne vrednosti
- Ako je servisna stanica za klima uređaje protresena, na primer tokom transporta na neravnim putevima
- Svakih četiri do šest nedelja

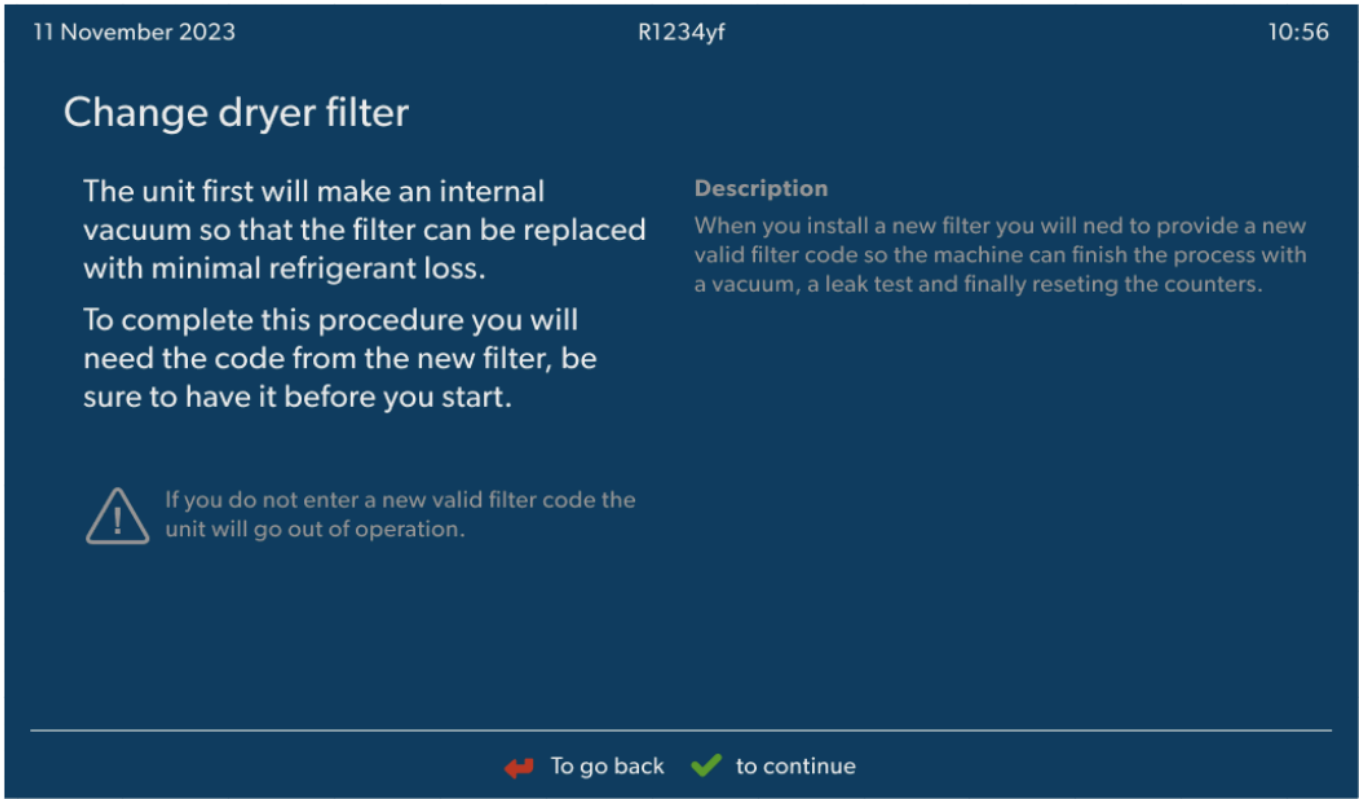
1. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .



2. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Resetovanje uljne vage` .
3. Pritisnite da biste nastavili.
4. Pratite uputstva na displeju.

16.4 Zamena filtera sušača

1. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .
2. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Zamena filtera suša#a` .



3. Pratite uputstva na displeju.

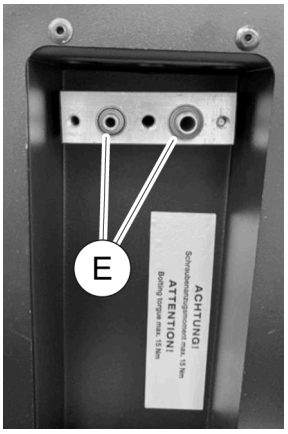
v Servisna creva će sada biti isušena i osnovni meni servisne stanice za klima uređaje će biti aktiviran. Kompresor je proizveo blagi unutrašnji vakuum tako da se filter može zameniti uz minimalne gubitke rashladnog sredstva.

4. Isključite servisnu stanicu za klima uređaje.
5. Izvucite utikač za napajanje.
6. **OPREZ! Opasnost po zdravlje**
   Sledeće korake sme da obavlja samo ovlašćeno osoblje. Nosite zaštitne rukavice i naočare.

   Odvrnite zavrtanj (D) sa držača i izvucite filter sušača pravo napolje.



7. Zamenite O-prsten (E). Navlažite nove O-prstenove rashladnim uljem pre ugradnje.



8. Ubacite novi sušač i zategnite zavrtanj na maks. 15 Nm.
9. Ponovo priključite mrežni utikač.
10. Uključite servisnu stanicu za klima uređaje.

v Inverter vrši samotestiranje.

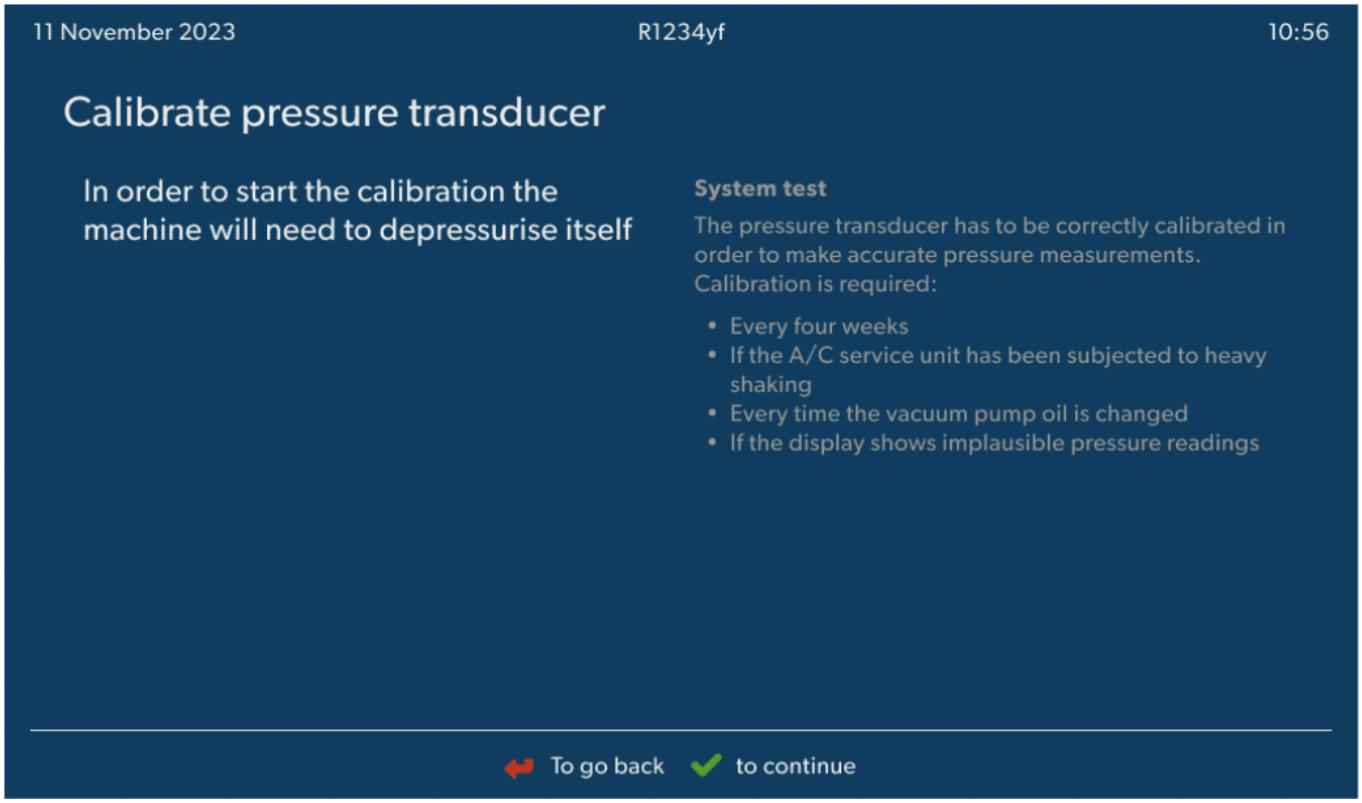
11. Resetujte `Rashladno sredstvo izvu#eno iz sistema` brojač (Resetovanje brojača na strani 25).
12. Izvršite test zaptivenosti (Provera zaptivenosti na strani 25).

16.5 Kalibracija senzora pritiska

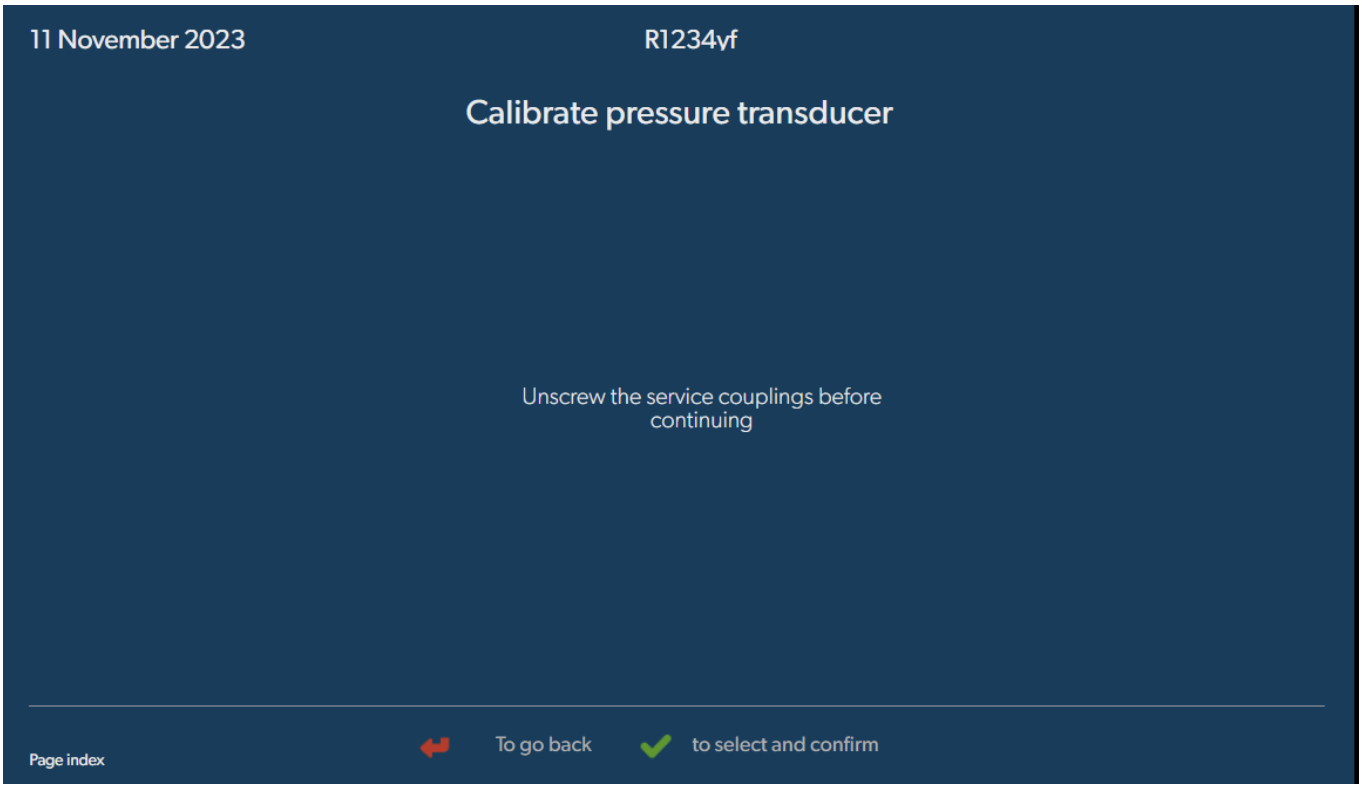
Senzor pritiska mora biti ispravno kalibrisan da bi se izvršila tačna merenja pritiska. Kalibracija je potrebna:

- Svake četiri nedelje
- Ako je servisna stanica za klima uređaje bila podvrgnuta jakim potresima
- Svaki put kada se menja ulje vakuum pumpe
- Ako displej pokazuje neprihvatljiva očitavanja pritiska

1. U osnovnom meniju izaberite `Servisni radovi` .
2. U meniju `Servisni radovi` izaberite `Kalibrisanje senzora pritiska` .



3. Pritisnite ✔ da biste izabrali i nastavili.
   ˅ Servisna creva se automatski prazne.
4. Pratite uputstva na displeju.



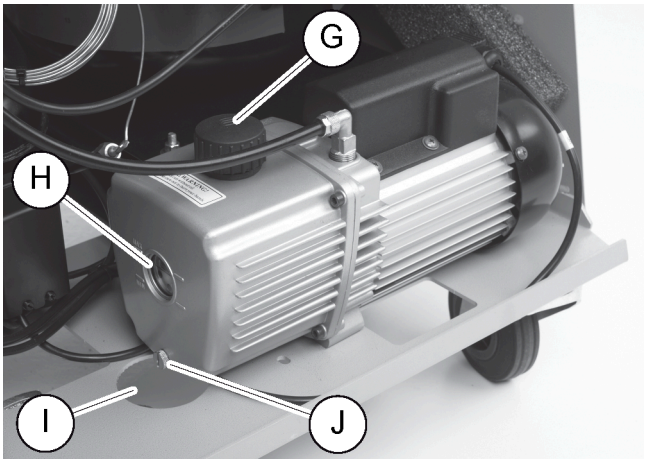
16.6 Zamena ulja vakuum pumpe

UPOZORENJE! Opasnost od smrtonosnog strujnog udara
Dodirivanje neizolovanih delova može da dovede do teških telesnih povreda. Pre otvaranja kućišta isključite servisnu stanicu za klima uređaje i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Servisnu stanicu za klima uređaje sme da popravlja isključivo osoblje, koje je ovlastila kompanija Dometic.

1. Pre zamene ulja, pustite vakuum pumpu da radi otprilike 10 min .
2. Demontaža prednjeg poklopca: Odvrnite zavrtnje (D) kontrolne table i kontrolnu tablu preklopite nagore. Odvrnite zavrtnje (E) ispod prednjeg poklopca i skinite prednji poklopac.



3. Postavite posudu kapaciteta od najmanje ½ litra ispod servisne stanice za klima uređaje. Ulje iz vakuum pumpe protiče kroz otvor (I) na dnu servisne stanice za klima uređaje.



4. Odvrnite čep za punjenje ulja (G).
5. Da biste ispustili ulje, odvrnite čep za ispuštanje ulja (J).
6. Kada se ulje potpuno isprazni iz kućišta pumpe, ponovo zavrnite čep za ispuštanje ulja (J).
7. Dopunite novo ulje za vakuum pumpu do sredine kontrolnog stakla (H) i ponovo zavrnite čep za punjenje ulja (G).
8. Vratite prednju i kontrolnu tablu nazad.
9. Ponovo priključite mrežni utikač.
10. Resetujte `Vreme u vakuumu` brojač (Resetovanje brojača na strani 25).

16.7 Ažuriranje softvera preko USB fleš diska

Softver se ažurira pomoću USB fleš diska. USB fleš disk mora biti formatiran sa FAT32 sistemom datoteka.

Prilikom ažuriranja softvera, sledeći podaci se čuvaju u internoj memoriji servisne stanice za klima uređaje:

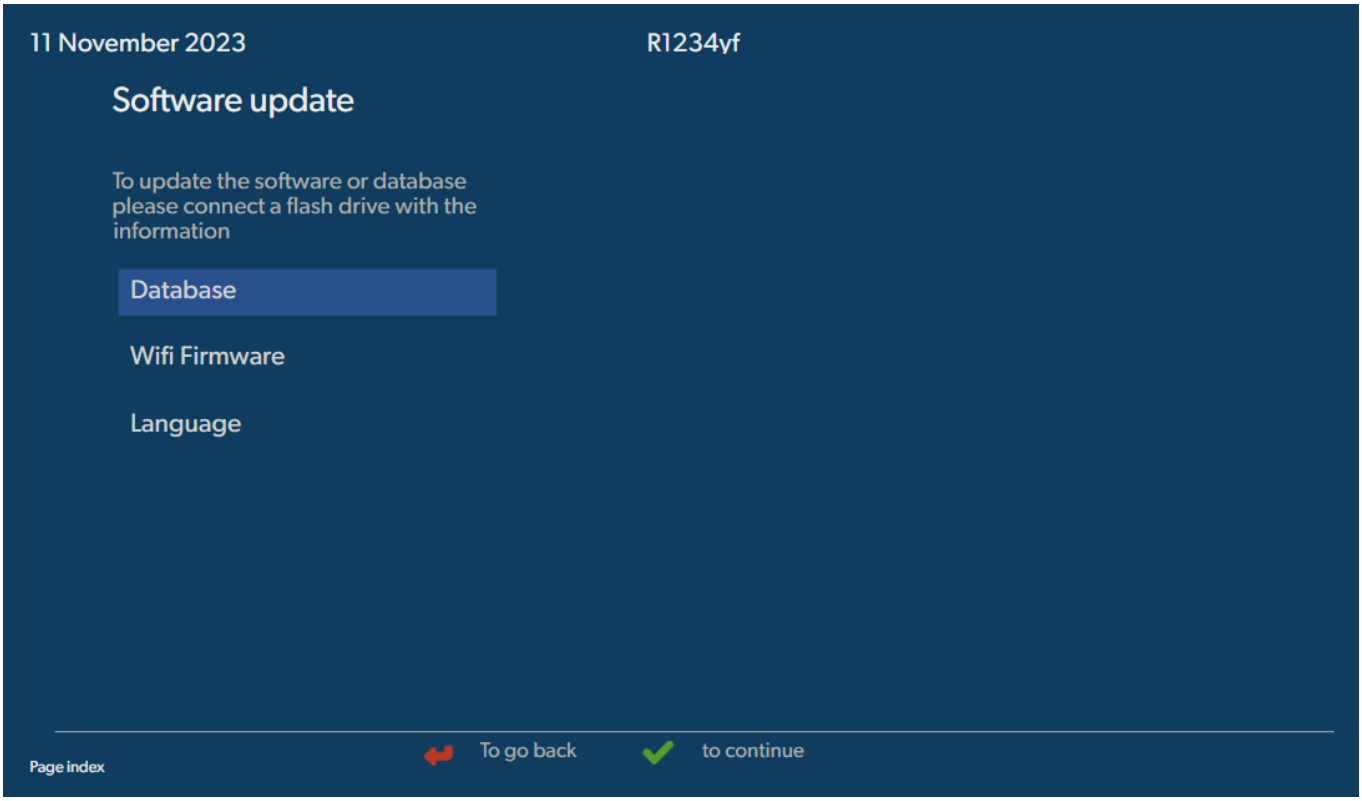
- Aktuelni softver servisne stanice za klima uređaje
- Trenutna baza podataka sa svim uobičajenim tipovima vozila i odgovarajućim količinama punjenja

Softver i bazu podataka možete ažurirati zasebno.

1. Kopirajte trenutni softver na USB fleš disk.
2. Utaknite USB fleš disk u USB port.



3. Uključite uređaj.
v Servisna stanica za klima uređaje pretražuje USB fleš disk za noviju verziju. Ako je softver na USB fleš disku ažurniji, ažurira se softver servisne stanice za klima uređaje.
4. Da biste ažurirali bazu podataka, WiFi firmver ili jezičke datoteke, izaberite `Podešavanja` u osnovnom meniju.
5. U meniju `Podešavanja` izaberite `Ažuriranje softvera` .



6. Pritisnite da biste ažurirali softver ili bazu podataka.
v Servisna stanica za klima uređaje pokazuje napredak ažuriranja.

   Nakon ažuriranja, servisna stanica za klima uređaje postavlja podrazumevana podešavanja.

   Servisna stanica za klima uređaje se zatim ponovo pokreće i pojavljuje se meni pripravnosti.
7. Uklonite USB fleš disk.
v Servisna stanica za klima uređaje je spremna za rad.

16.8 Čišćenje i pregled

› Očistite spoljašnost servisne stanice za klima uređaje vlažnom krpom, prema potrebi. Ako je potrebno, uzmite dodatno malo sredstva za pranje posuđa. Nemojte koristiti rastvore ili abrazivna sredstva za čišćenje.
› Redovno proveravajte da li servisna creva i servisne spojnice imaju oštećenja. Nemojte pokretati servisnu stanicu za klima uređaje ako je oštećena.

16.9 Održavanje

U sledećoj tabeli prikazani su radovi na održavanju koje operater mora da obavi.

Šta raditi	Svakodnevno	Mesečno
Provera ulja u vakuumskoj pumpi		x
Provera filtera analizatora gasa (ako je instaliran) i zamena ako je potrebno		x
Kalibracija senzora pritiska		x
Zamena boce za otpadno ulje sa niskim emisijama	x	
Provera funkcije servisne spojnice	x	
Provera servisnog creva	x	
Provera kabla za napajanje		x

Sledeća tabela prikazuje radove na održavanju koje profesionalna služba mora da obavi.

Šta raditi	Nakon 12 meseci ili 40 h	Nakon 150 kg ili 24 meseca	Nakon 60 meseci
Provera ulja u vakuumskoj pumpi	x		
Provera filtera rashladnog sredstva i zamena ako je potrebno	x	x	
Provera filtera analizatora gasa (ako je instaliran) i zamena ako je potrebno	x	x	
Kalibracija senzora pritiska	x		
Provera digitalnih manometara pomoću reference	x		
Zamena grubog filtera			x
Zamena boce za otpadno ulje sa niskim emisijama	x		
Provera funkcije servisne spojnice	x		
Provera servisnog creva	x		x

17 Otklanjanje smetnji

Problém	Príčina	Náprava
Na displeju se pojavljuje Pažnja! Maksimalan pristisak u unutrašnjoj boci! .	Uobičajena poruka koja se pojavljuje tokom procesa recikliranja.	Da biste nastavili, pritisnite ENTER u trajanju od tri sekunde. Ako se ova poruka pojavljuje više puta, obavestite korisničku podršku.
Na displeju se pojavljuje Pažnja! Unutrašnja boca napunjena.	Unutrašnja posuda za rashladno sredstvo je previše napunjena da zadrži količinu koju treba izvući.	Ispraznite unutrašnju posudu za rashladno sredstvo na odgovarajući način.
Na displeju se pojavljuje Pažnja! Pritisak u sistemu klima uredjaja. Pražnjenje uklju#eno!	Uobičajena poruka koja se pojavljuje na početku procesa vakuumiranja. Još uvek postoji pritisak u sistemu klimatizacije.	Nije potrebna nikakva radnja. Proces se nastavlja automatski.
Na displeju se pojavljuje Pažnja! Pritisak u sistemu klima uredjaja!	Poruka tokom procesa vakuumiranja. Postoji pritisak u sistemu klimatizacije.	Nije potrebna nikakva radnja. Proces se nastavlja automatski.
Na displeju se pojavljuje Nema dovoljno vakuuma! Nastaviti?	Poruka koja se pojavljuje tokom procesa vakuumiranja ako je pritisak u sistemu klimatizacije posle 8 min i dalje veći od 50 mbar .	Proverite sistem za klimatizaciju ili veze između njega i servisne stanice za klima uređaje na propuštanje.
Na displeju se pojavljuje A/C propušta! Nastaviti?	Poruka na kraju procesa vakuumiranja. Sistem za klimatizaciju pokazuje gubitak vakuuma veći od 120 mbar tokom vremena provere.	Proverite sistem za klimatizaciju ili veze između njega i servisne stanice za klima uređaje na propuštanje.
Na displeju se pojavljuje Ispraznite bocu za staro ulje!	Ova poruka se pojavljuje tokom procesa izvlačenja ili recikliranja ako u posudi ima više od 150 mL iskorišćenog ulja.	Odložite sadržaj posude za iskorišćeno ulje na ekološki odgovoran način.
Na displeju se pojavljuje Pažnja! Nema vakkuma za punjenje ulja/UV-boje!	Poruka koja se pojavljuje tokom faze punjenja ako je vakuum u sistemu klimatizacije nedovoljan da završi proces.	Proverite sistem za klimatizaciju ili veze između njega i servisne stanice za klima uređaje na propuštanje.
Na displeju se pojavljuje Koli#ina punjenja prevelika. Napunite unutrašnju posudu!	Poruka koja se pojavljuje tokom unosa procesa ako u unutrašnjoj posudi nema dovoljno rashladnog sredstva da se proces završi.	Napunite posudu za rashladno sredstvo.

Problém	Príčina	Náprava
Na displeju se pojavljuje `Nema dovoljno UV. Dodaj!`	Ova poruka se pojavljuje tokom procesa punjenja ako u posudi nema dovoljno UV aditiva za završetak procesa.	Napunite posudu za UV aditiv.
Na displeju se pojavljuje `Nema dovoljno ulja. Dodaj!`	Poruka koja se pojavljuje tokom procesa punjenja ako u posudi nema dovoljno svežeg ulja za završetak procesa.	Dopunite posudu za sveže ulje odgovarajućom vrstom ulja.
Na displeju se pojavljuje `Prekora#eno maksimalno vreme punjenja! Nastaviti?`	Poruka koja se pojavljuje tokom procesa punjenja ako se podešena količina rashladnog sredstva ne može napuniti.	Proverite da priključci servisne stanice za klima uređaje nisu blokirani.
Na displeju se pojavljuje `Spoljna boca je prazna ili su ventili zatvoreni. Proveri!`	Poruka koja se pojavljuje na početku ili tokom punjenja unutrašnjeg rezervoara rashladnog sredstva ako se ne može postići podešena količina rashladnog sredstva.	Proverite da li spoljna posuda za rashladno sredstvo još uvek sadrži dovoljno rashladnog sredstva ili ako su ventili spoljnog rezervoara za rashladno sredstvo otvoreni.
Na displeju se pojavljuje `Zameniti unutrašnji filter suša#a! Želite dalje?`	Ova poruka se pojavljuje kada uključite servisnu stanicu za klima uređaje.	Zamenite unutrašnji filter što je pre moguće (Zamena filtera sušača na strani 26). Da biste ovo preskočili, pritisnite ✓ u trajanju od 3 sekunde.
Na displeju se pojavljuje `Zamenite ulje u vakuum pumpi! Želite dalje?`	Ova poruka se pojavljuje kada uključite servisnu stanicu za klima uređaje.	Zamenite ulje u vakuum pumpi što je pre moguće (Zamena ulja vakuum pumpe na strani 28). Da biste ovo preskočili, pritisnite ✓ u trajanju od 3 sekunde.
Na displeju se pojavljuje `Štampanje nije mogu#e! Nastaviti?`	Poruka ukazuje na grešku štampača.	> Proverite da li u štampaču ima papira. > Proverite da li je štampač uključen (žuta LED lampica mora stalno da svetli). > Proverite da li je poklopac dobro zatvoren.
Na displeju se pojavljuje `Error 01`	Rashladno sredstvo je dodato pre nego što je sušenje završeno.	Ponovite postupak sušenja; ovaj put nemojte prekidati.
Na displeju se pojavljuje `Error 02`	Sistem za klimatizaciju propušta. Još uvek postoji rashladno sredstvo sistemu klimatizacije.	Otklonite curenje.
Na displeju se pojavljuje `Error 03`	Neće biti vrednosti na vagi rashladnog sredstva.	Proverite funkciju vage.
Na displeju se pojavljuje `Error 04`	U toku postupka ispiranja pritisak ne može biti dovoljno smanjen.	> Ispitati zaptivenost klima uređaja i spojeva, suženja i zamrzavanje. > Proveriti kalibraciju senzora za pritisak.
Na displeju se pojavljuje `Error 09`	Konektor niskog pritiska nije povezan sa posudom za ispiranje tokom ispiranja.	Crevo za podpritisak priključiti na kutiju za ispiranje i otvoriti ventil.
Na displeju se pojavljuje `Error 10`	Nije bilo moguće dovoljno smanjiti pritisak tokom testiranja softvera.	> Preostali pritisak na manometru? > Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. > Proveriti unutrašnji pritisak u boci. > Proveriti ispravnost kompresora i odgovarajućih magnetnih ventila.
Na displeju se pojavljuje `Error 12`	U toku testa softvera nije moglo da se izvuče rashladno sredstvo iz unutrašnje posude.	> Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. > Proveriti da li je ventil na unutrašnjoj posudi otvoren. > Proveriti RE ventil.
Na displeju se pojavljuje `Error 52`	USB fleš disk nije pronađen/prepoznat.	> Umetnite USB fleš disk. > Uverite se da je USB fleš disk formatiran sa FAT32 sistemom datoteka.
Na displeju se pojavljuje `Error 60`	Prilikom Hybrid servisa (pranje servisnih creva hibridnim uljem) nije mogao da se ostvari vakuum.	> Ako su servisna creva povezana sa posudom hibrida za ispiranje? > Da li je posuda hibrida za ispiranje pravilno montirana okolo? > Proverite veze na curenje.
Na displeju se pojavljuje `Error 61`	Povećanje pritiska tokom hibridnog servisa (ispiranje servisnih creva hibridnim uljem).	> Ako su servisna creva povezana sa posudom hibrida za ispiranje? > Da li je posuda hibrida za ispiranje pravilno montirana okolo? > Ako su servisni priključci otvoreni?
Na displeju se pojavljuje `Error G1`	Nije moguće uspostaviti vezu sa modulom za analizu.	> Proverite priključke. > Da li su LED diode na modulu aktivirane?

Problém	Príčina	Náprava
Na displeju se pojavljuje `Error 00001`	Očitavanja su nestabilna.	> Držite moguće električne izvore smetnji, kao što su mobilni telefoni ili oprema za zavarivanje, dalje od uređaja.
Na displeju se pojavljuje `Error 00002`	Očitavanja su preterano visoka.	> Držite moguće električne izvore smetnji, kao što su mobilni telefoni ili oprema za zavarivanje, dalje od uređaja.
Na displeju se pojavljuje `Error 00003`	Kalibracija sa okolnim vazduhom nije uspela.	> Uverite se da je uređaj adekvatno provetren. > Ostavite rashladno sredstvo koje curi da se iscedi.
Na displeju se pojavljuje `Error 00004`	Uređaj radi van preporučenog temperaturnog opsega.	> Koristite uređaj samo u prostorijama sa kontrolisanom temperaturom (10 °C – 45 °C). > Obezbedite dovoljnu ventilaciju.
Na displeju se pojavljuje `Error 00001`	Uzorak rashladnog sredstva ima veoma visok sadržaj vazduha ili je količina rashladnog sredstva bila premala za testiranje.	> Uverite se da postoji dovoljan pritisak rashladnog sredstva. > Uverite se da su sva creva povezana, da nisu savijena i da su bez ulja.

18 Odlaganje u otpad

PAŽNJA! Zaštitite svoju okolinu
Sve pogonske tečnosti i komponente smeju da odlažu samo stručna lica u skladu sa nacionalnim propisima.

Odlaganje recikliranih tečnosti

- Staro ulje spada u poseban otpad.
- Ne mešajte staro ulje sa drugim tečnostima.
- Upotrebljeno ulje pre odlaganja čuvati u odgovarajućim posudama.

Odlaganje ambalažnog materijala

- Odložite kartonsku ambalažu sa drugim otpadnim papirom.
- Odložite plastičnu ambalažu sa drugim otpadom koji se može reciklirati.

Odlaganje stare servisne stanice za klima uređaje

- Ako želite da odložite servisnu stanicu za klima uređaje, prvo potpuno ispraznite iz nje sve tečnosti i odložite ih u skladu sa nacionalnim propisima.
- Odlaganje stare servisne stanice za klima uređaje prepustite stručnom osoblju u skladu sa nacionalnim propisima ili se obratite službi za korisnike.

19 Tehnički podaci

	ASC 7.3 LE
Ref. br.	9103303118
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Težina	110 kg
Naponsko napajanje	230 V / 240 V , 50 Hz / 60 Hz Možda će biti potreban inverter ili sličan uređaj za obezbeđivanje ispravnog napona.
Maksimalna dozvoljena impedanca Zmax za naponsko napajanje	0.43 Ω
Brzina izvlačenje rashladnog sredstva	30 kg/h
Izlaz vakuumske pumpe	5 automobila na sat
Koeficijent obnove rashladnog sredstva	≥ 95 %
Izlaz hermetičkog kompresora	0.32 kW
Izlaz filtera sušača	150 kg
Trajanje ulja za vakuumsku pumpu	60 h
Kapacitet kolektora cilindra za punjenje	16 kg
Emisija buke*	62 dB(A)
Tačnost elektronske vage za rashladno sredstvo	± 15 g

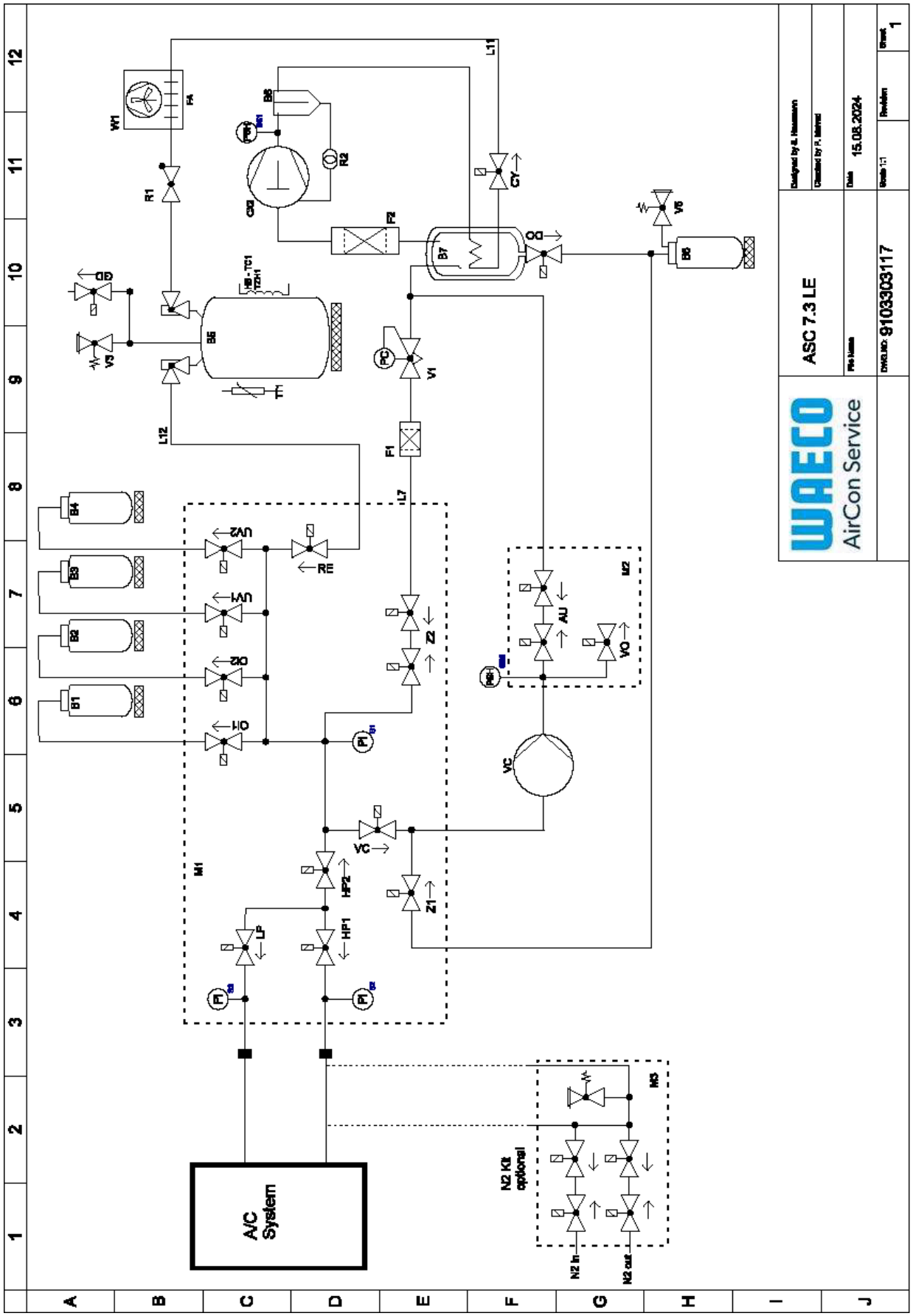
	ASC 7.3 LE
Tačnost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Tačnost elektronske vage za UV aditiv	± 1 g
Maksimalni radni pritisak	–1 bar … 20 bar
Rashladna tečnost	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Ulje	Samo ulje koje je odobrio proizvođač
Maksimalna dozvoljena radna temperatura	5 °C … 45 °C
Opseg temperature skladištenja	– 25 °C … 50 °C

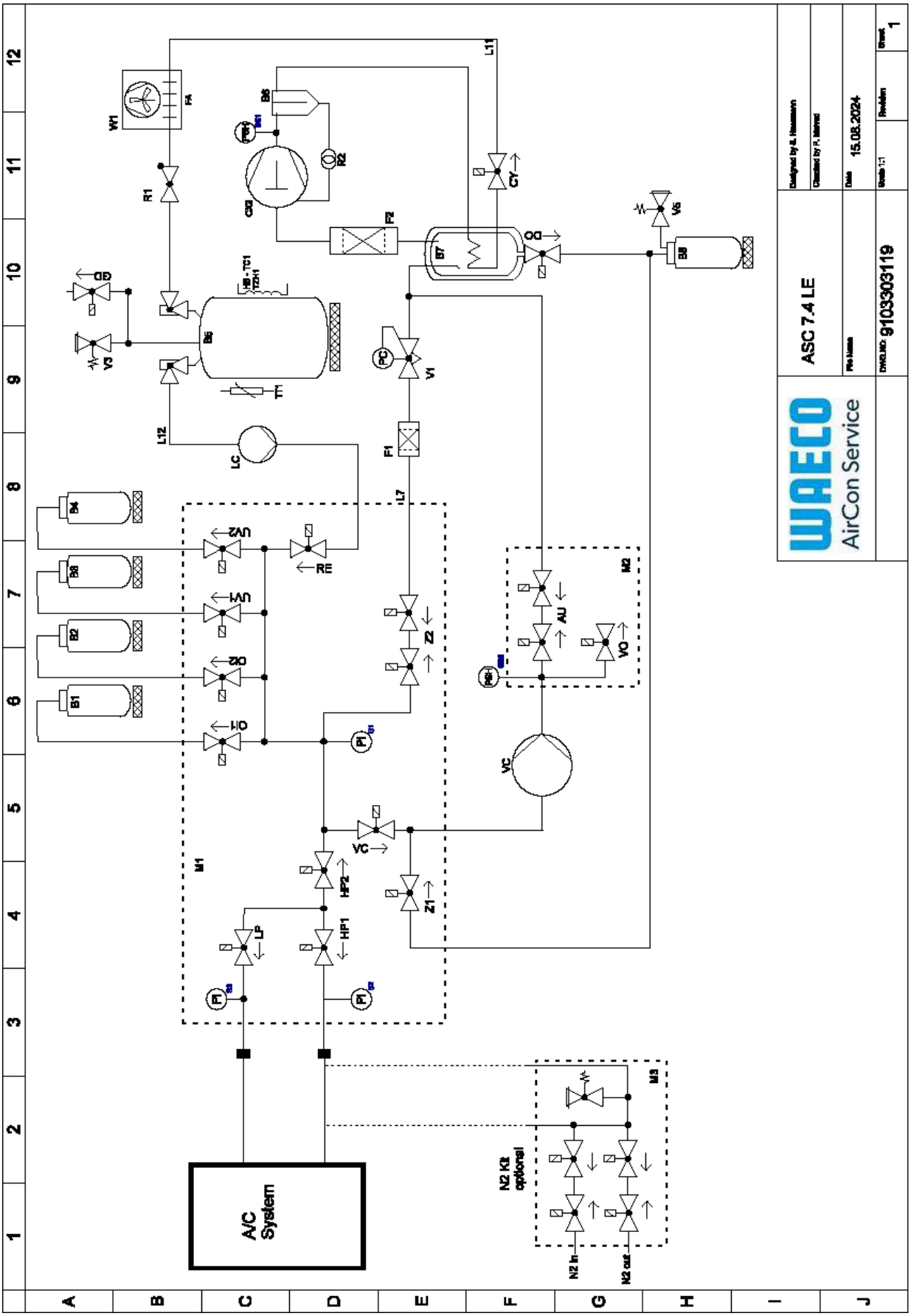
	ASC 7.4 LE
Ref. br.	9103303119
Dimenzije (širina x visina x dubina)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Težina	120 kg
Naponsko napajanje	230 V / 240 V , 50 Hz / 60 Hz Možda će biti potreban inverter ili sličan uređaj za obezbeđivanje ispravnog napona.
Maksimalna dozvoljena impedanca Zmax za naponsko napajanje	0.43 Ω
Brzina izvlačenje rashladnog sredstva	30 kg/h
Izlaz vakuumske pumpe	192 L/h
Koeficijent obnove rashladnog sredstva	≥ 95 %
Izlaz hermetičkog kompresora	0.32 kW
Izlaz filtera sušača	150 kg
Trajanje ulja za vakuumsku pumpu	60 h
Kapacitet kolektora cilindra za punjenje	28 kg
Emisija buke*	62 dB(A)
Tačnost elektronske vage za rashladno sredstvo	± 15 g
Tačnost elektronske vage za staro/novo ulje	± 1 g
Tačnost elektronske vage za UV aditiv	± 1 g
Maksimalni radni pritisak	–1 bar … 20 bar
Rashladna tečnost	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Ulje	Samo ulje koje je odobrio proizvođač
Maksimalna dozvoljena radna temperatura	5 °C … 45 °C
Opseg temperature skladištenja	– 25 °C … 50 °C

U skladu sa DIN EN ISO 3746, vrednost emisije LpA servisne stanice za klima uređaje se u toku rada može odrediti za različita radna stanja. Prosečne vrednosti u dB(A) kao i maksimalne vršne vrednosti dB(C) su značajno niže od maksimalno dozvoljenih vrednosti izlaganja.

Merne vrednosti: 62 dB(A) , 74 dB(C)

19.1 Dijagram toka ASC 7.3 LE/ASC 7.4 LE



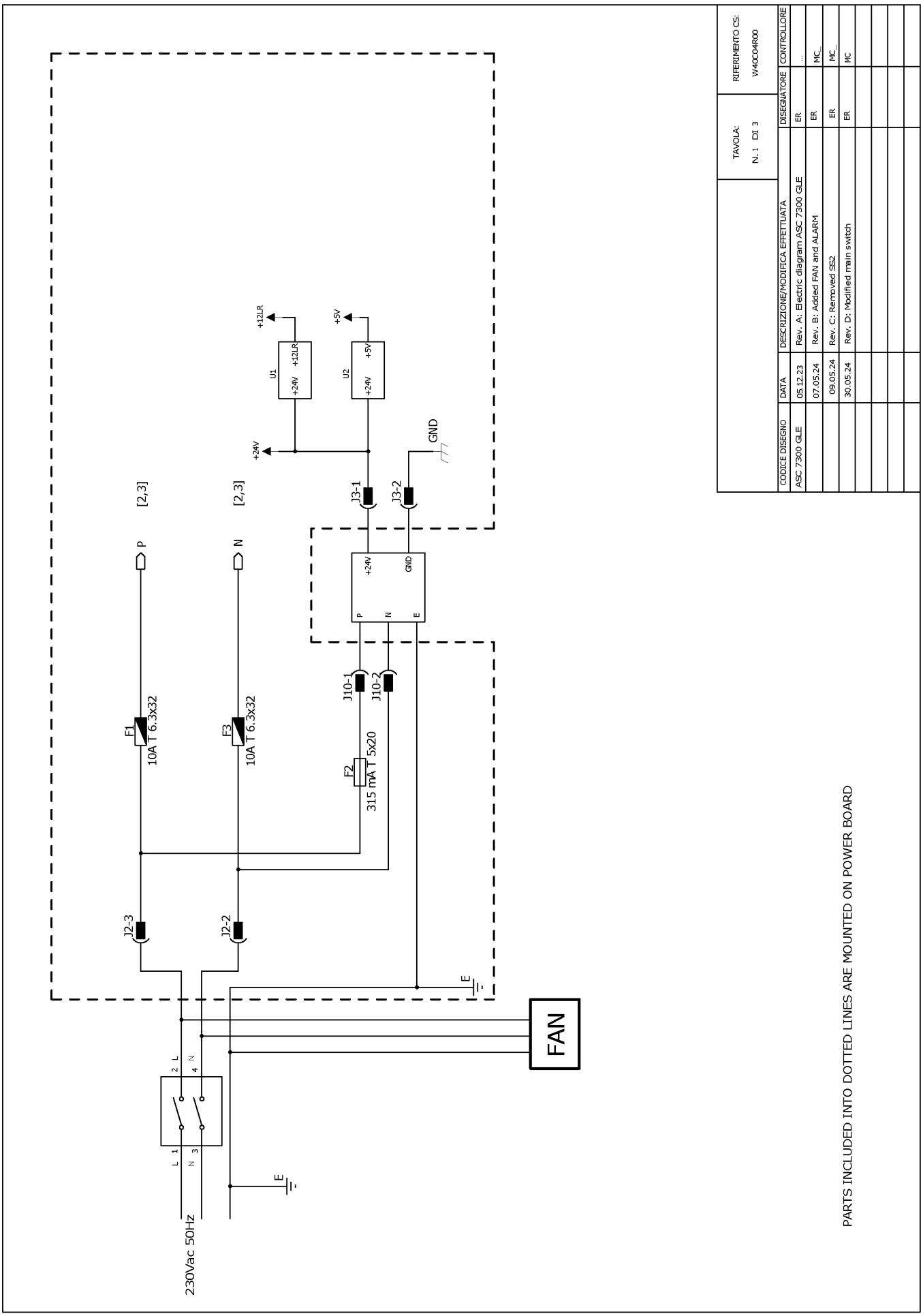

WAECO
AirCon Service
ASC 7.4 LE
9103303119
15.08.2024
A/C System
N2 Kit optional
N2 in
N2 out
M1
M2
M3
VC
AU
VO
Z1
Z2
HP1
HP2
LP
RE
CY
V1
V2
V3
V5
F1
F2
LC
R1
R2
B1
B2
B4
B5
B6
B7
B8
B9
L11
L12
L7

Legenda

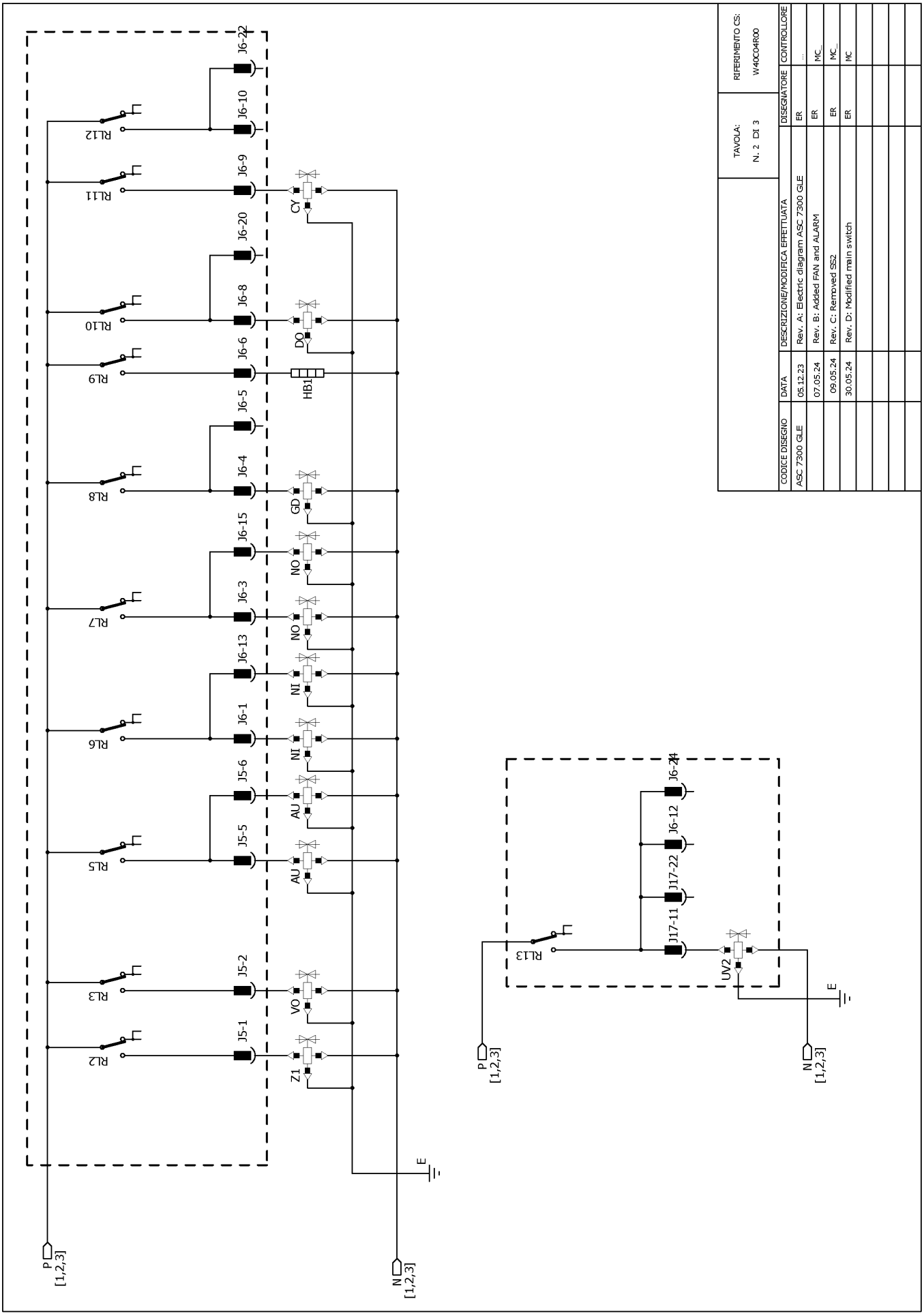
Poz.	Opis
B1	Boca za ulje
B2	Boca za ulje
B3	Boca sa UV bojom
B4	Boca sa UV bojom
B5	Rezervoar rashladnog sredstva
B6	Kompresor separatora ulja
B7	Glavni destilator
B8	Boca za iskorišćeno ulje
CX2	Kompresor
F1	Grubi filter
F2	Suvi filter
M1	Razvodnik glavnog ventila
M2	Razvodnik LE ventila
M3	Razvodnik N2 ventila
VS	Vakuumska pumpa
SS1	Sigurnosni prekidač za visok pritisak
S2	Senzor pritiska VP
S3	Senzor pritiska NP
R1	Nepovratni ventil rezervoara rashladnog sredstva
R2	Kapilarna cev
TT1	Temperaturna sonda
TZH1	Termički osigurač
HB -TC1	Remen grejača uz Klixon
V1	Ekspanzioni ventil
V3	Sigurnosni ventil nadpritiska rezervoara 20 bara
V5	Sigurnosni ventil nadpritiska 6 bara
GD	NKG ventil za ispuštanje
W1	Kondenzator
VC	Magnetni ventil VC
LC	Pumpa za tečnost
CY	Magnetni ventil CY
NP	Magnetni ventil LP
DO	Magnetni ventil DO
UV1	Magnetni ventil UV
UV2	Magnetni ventil UV
OI1	Ulje za magnetni ventil
OI2	Ulje za magnetni ventil
Z2	Magnetni ventil Z2
Z2	Magnetni ventil Z2
HP1	Magnetni ventil HP
HP2	Magnetni ventil HP
Z1	Magnetni ventil Z1
VO	Magnetni ventil VO

Poz.	Opis
AU	Magnetni ventil AU
L7/12	Crevo za rashladno sredstvo
L11	Crevo za rashladno sredstvo
RE	Magnetni ventil RE

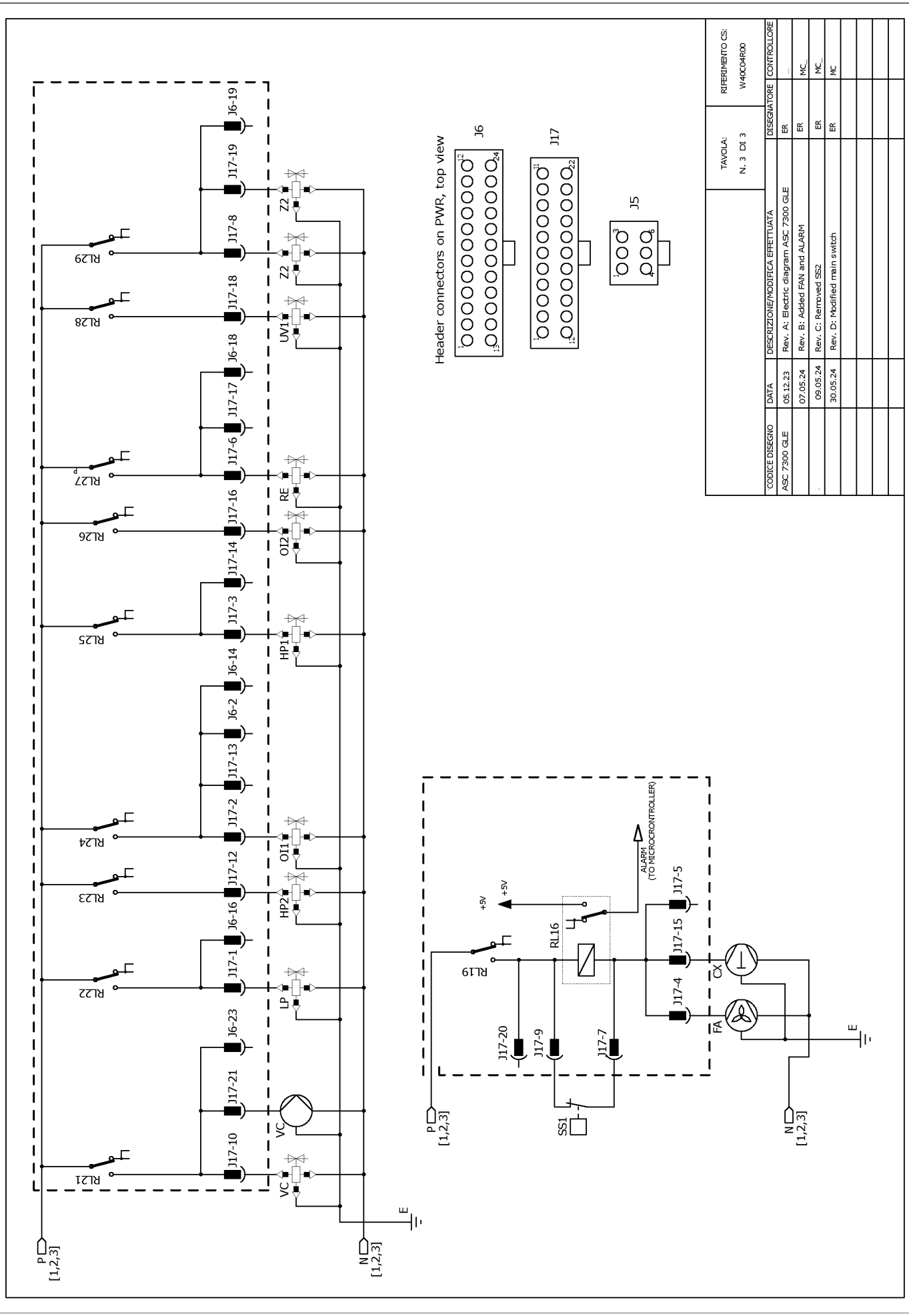
19.2 Dijagram kola



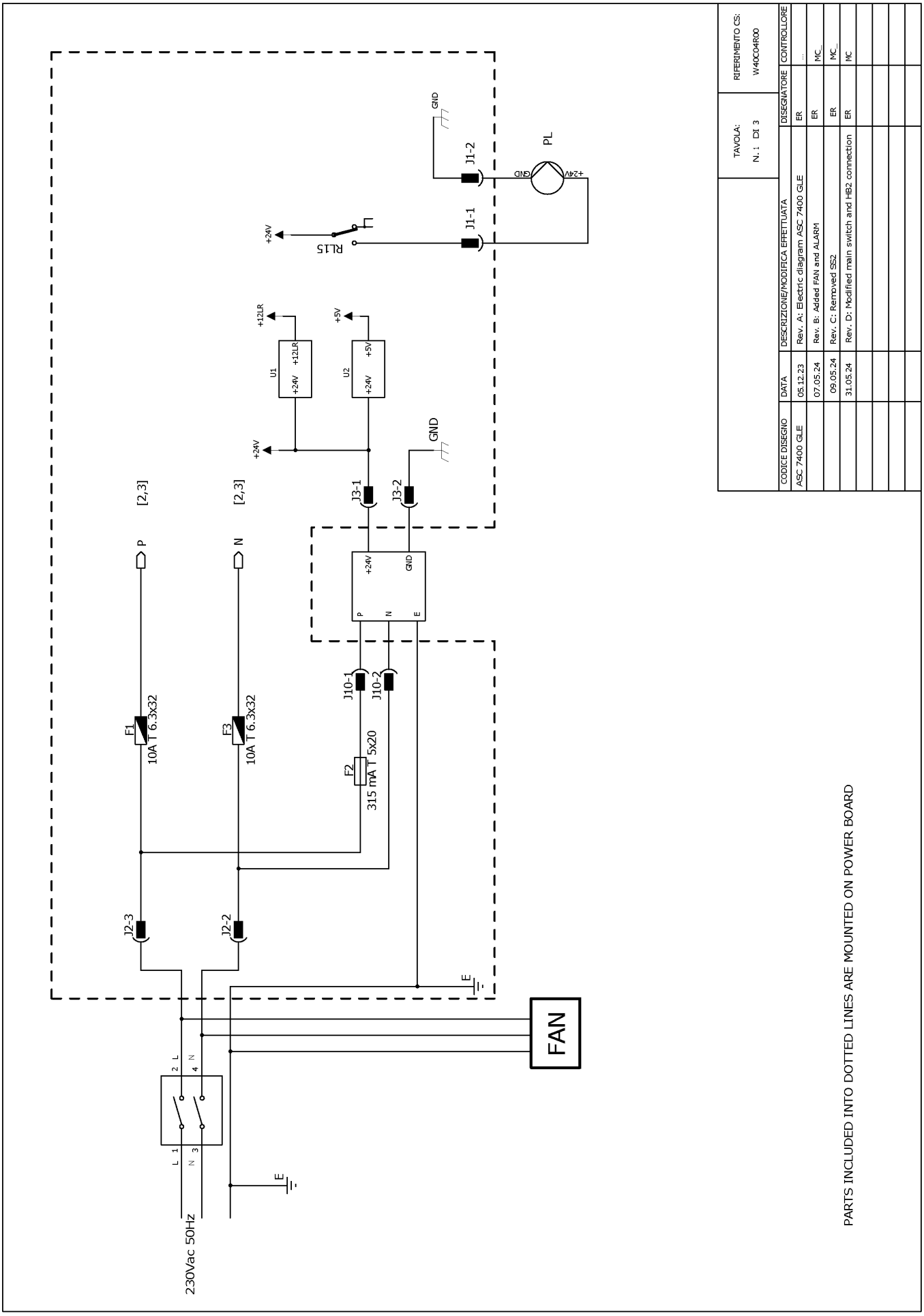
Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



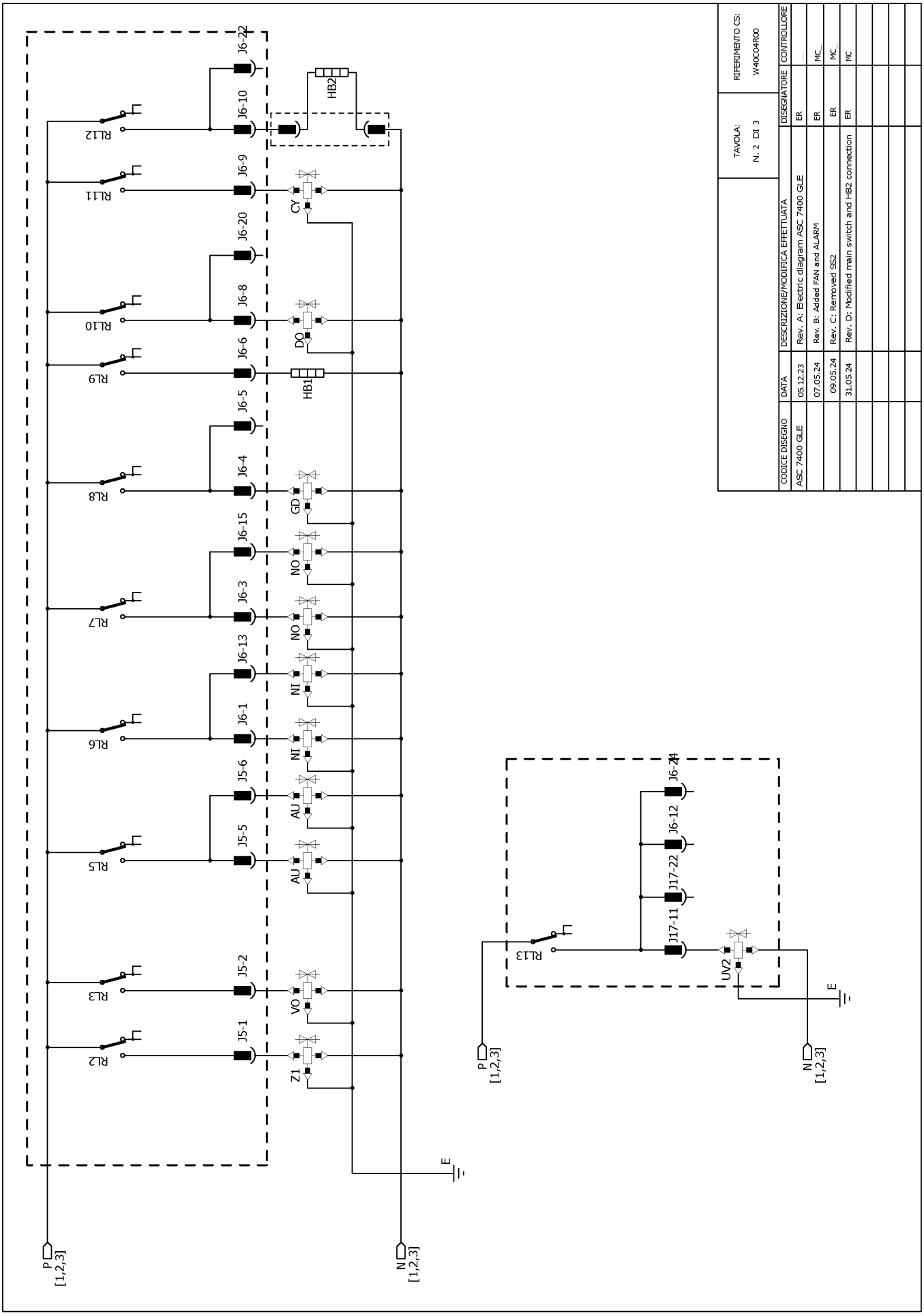
PARTS INCLUDED INTO DOTTED LINES ARE MOUNTED ON POWER BOARD

CODICE DISEGNO	DATA	DESCRIZIONE/MODIFICA EFFETTUATA	DISEGNATORE	CONTROLLORE
ASC 7400 GLE	05.12.23	Rev. A: Electric diagram ASC 7400 GLE	ER	...
	07.05.24	Rev. B: Added FAN and ALARM	ER	MC_
	09.05.24	Rev. C: Removed SS2	ER	MC_
	31.05.24	Rev. D: Modified main switch and HB2 connection	ER	MC

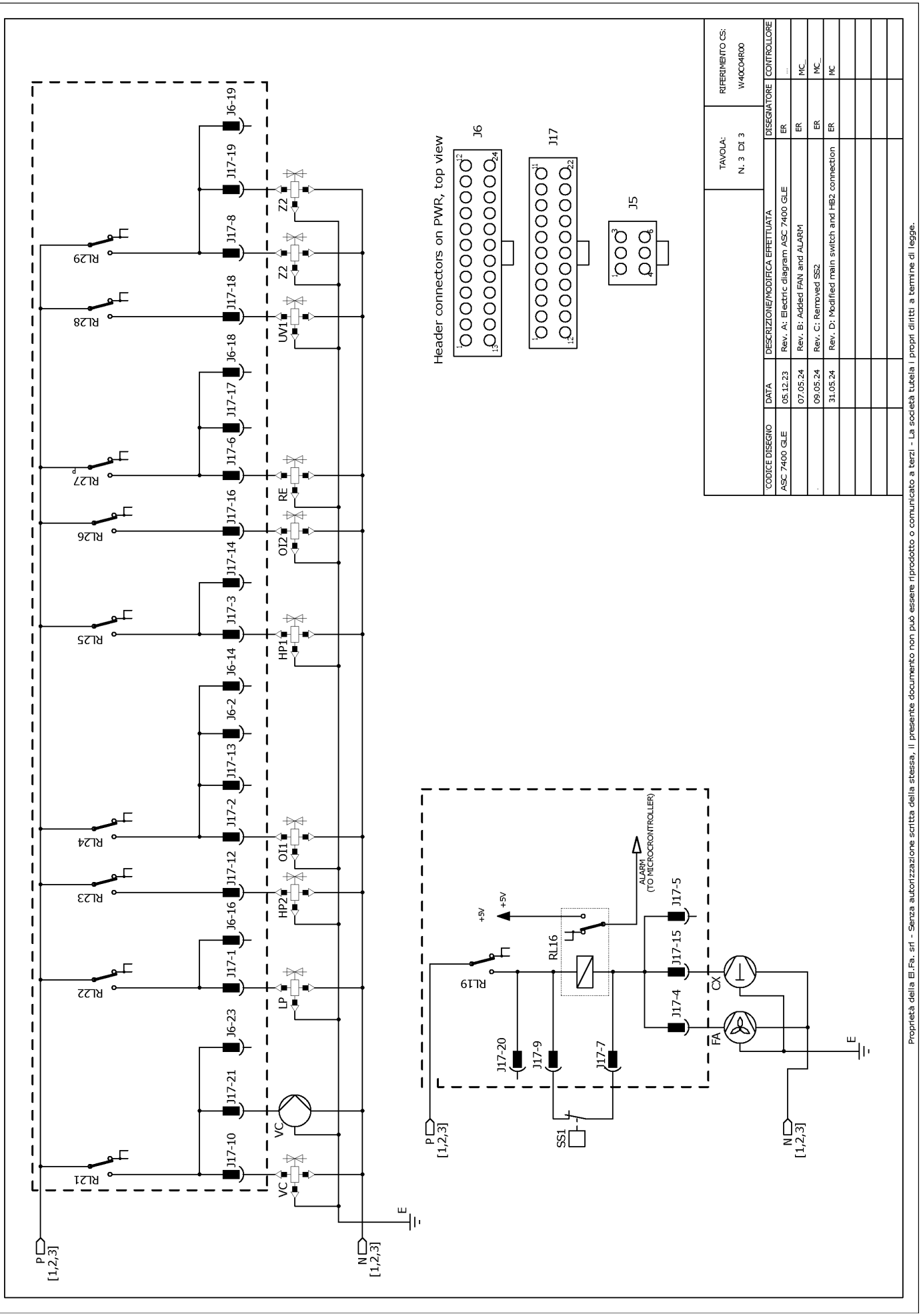
TAVOLA: N. 1 DI 3

RIFERIMENTO CS: W440C04R00

Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.

WAECO
AirCon Service



waeco.com

SUPPORT

waeco.com/en/de/support

SALES

waeco.com/en/de/contact

4445104430sr-RS 2025-06-06

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, canbe found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvämsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden